

SIEMENS



Be inspired



C55

Issued by
Information and Communication mobile
Haidenauplatz 1
D-81667 Munich

© Siemens AG 2002
All rights reserved. Subject to availability.
Rights of modification reserved.

Siemens Aktiengesellschaft
www.my-siemens.com

Avisos de segurança	3	Lista telef.	21
Vista geral do telefone	5	<Novo registo>	21
Colocação em funcionamento ...	6	Telefonar/procurar	
Inserir o cartão SIM/		um registo	22
a bateria	7	Telefonar a partir do	
Operação de carga		n.º de registo	22
da bateria	8	Alterar registo	22
Informações gerais	9	Posição memória	23
Manual de instruções	9	Atribuir animação	24
Tecla de comando	9	Marcação p/ voz	25
Ligar e desligar/PIN	11	Grupos	26
Segurança	12	SMS p/grupo	26
Códigos	12	Ch. de grupo	26
Proteção contra ligação	13	Configurações	28
O meu telefone	14	Registos	29
Efectuar chamadas	15	Duração/Taxa	30
Marcar com as teclas		Mensagens (SMS)	31
de dígitos	15	Ler as mensagens	31
Terminar chamada	15	Entrada/saída	32
Regular o volume	15	Arquivo	33
Repetição da marcação	15	Escrever mensagem	33
Em caso de ocupado	16	Txt. predefinido	35
Atender chamada	16	SMS p/grupo	35
Rejeitar chamada	17	Imagens & Sons	35
Mãos-livres	17	Naveg./Lazer	37
Colocar chamada		Internet (WAP)	37
em espera	17	Jogos & mais	40
Chamada em		Visual. bitmap	42
espera/alternar	18	Admin. melodias	44
Conferência	19	Gravação individual	44
Menu de chamada	19	Reprodução	45
Babysitter	20		

Ver também o índice alfabético no final deste manual de instruções

Organizer	47	Inserir texto com "T9"	77
Despertador	47	Configurar	77
Compromissos	47	Escrever palavras com T9	77
Lembretes	48	Símbolos do display	
Notas	49	(selecção)	79
Compromissos perdidos	50	Indicações A-Z	80
Comando de voz	50	Perguntas & Respostas	88
Calculadora	51	Assistência Siemens	91
Conversor moeda	52	Cuidados e manutenção	93
Mensagem de voz/Correio	53	Dados do aparelho	94
Difusão celular	54	Acessórios	95
Perfis	55	Basics	95
Configurar	55	Headset PTT	95
Car Kit	56	Car Solutions	96
Auricular	56	SAR	97
Modo avião	56	Índice remissivo	99
Meu menu	57		
Seleção rápida	58		
Tecla de comando			
(esquerda)	58		
Teclas de marcação rápida	59		
Configurar	60		
Display	60		
Áudio	61		
Teclado	63		
Telefone	64		
Relógio	66		
Ligação de dados	67		
Segurança	72		
Rede	74		
Acessórios	76		

Aviso aos pais

Leia cuidadosamente o manual de instruções e os avisos de segurança antes de utilizar o telemóvel!

Esclareça o conteúdo do manual aos seus filhos e alerte-os sobre os perigos que podem advir do uso do telemóvel!



Quando utilizar o telefone, tenha em atenção os requisitos legais e as restrições locais. Estas podem aplicar-se, por exemplo, em aviões, bombas de gasolina, em hospitais ou quando estiver a conduzir.



O sinal de chamada (pág. 62), os sinais de aviso (pág. 63) e mãos-livres são emitidos pelos altifalantes. Não segure o telemóvel junto ao ouvido quando ele toca ou se tiver ligado o "mãos-livres" (pág. 17). Caso contrário, pode provocar lesões graves e permanentes no ouvido.



A função de equipamentos médicos, como por exemplo próteses auditivas e pacemaker, pode ser perturbada. Deve manter uma distância mínima de 20 cm entre o pacemaker e o telemóvel. Ao telefonar, segure o telemóvel junto do ouvido, do lado oposto ao pacemaker. Para mais informações, dirija-se ao seu médico.



Recomendamos a utilização exclusiva de baterias e carregadores originais da Siemens (100% isentas de mercúrio). Outros acessórios poderão causar problemas de saúde e danos materiais. A bateria poderia, por exemplo, explodir.



O cartão SIM pode ser retirado. Cuidado! Perigo de ingestão por crianças.



O telemóvel não deve ser aberto. Só é permitida a substituição da bateria (100% isenta de mercúrio) ou do cartão SIM. Em circunstância alguma poderá abrir a bateria. Qualquer outra alteração ao aparelho implica anulação da garantia.



A tensão de rede (V) indicada no alimentador nunca deve ser excedida. O não cumprimento desta regra poderá originar danos no carregador.

Atenção:

Elimine as baterias e os telemóveis inutilizáveis segundo as disposições legais vigentes.



Pode causar interferências quando perto de televisores, rádios e computadores.



Utilize apenas acessórios originais da Siemens. Assim, evita possíveis problemas de saúde e danos materiais e assegura o cumprimento de todas as disposições relevantes.

A utilização incorrecta resulta em anulação da garantia!

Altifalante

Indicações do display

Intensidade do sinal/GPRS disponível/carga da bateria.

Tecla de ligação

Marcar o número ou o nome indicado; atender chamadas. No modo de standby, visualizar as últimas chamadas.

* Δ Premir longamente

No modo de standby: Activar/desactivar todos os sons (ver também pág. 82).

Microfone

Na parte de trás.

Interface do aparelho

Ligação para o carregador, headset, etc.

Tecla de comando em cima/baixo

Premir em baixo: abre a lista telefónica (no modo de standby).

Premir longamente em cima: Iniciar marcação por voz (no modo de standby).

Premir em cima: Iniciar regulação do volume (durante uma chamada). Depois para cima/baixo para ajustar.

Folhear para cima/baixo nos menus e nas listas.

Antena integrada



Não cubra, desnecessariamente, o telefone acima da tampa da bateria, para não prejudicar a qualidade de recepção.

Tecla ligar/desligar/fim

Premir brevemente: Terminar a chamada/aplicação ou voltar para o modo de standby. No caso de menus, voltar ao nível anterior.

Premir longamente: Ligar/desligar o telefone.

Regressar para o modo de standby a partir dos menus.

Δ Premir longamente

No modo de standby: Ligar/desligar o bloqueio das teclas.

Tecla de comando esquerda/direita

Premir a tecla de comando esquerda ou direita na parte de fora, chama a função, que é indicada no display por cima nos campos a cinzento como texto ou símbolo. No modo de standby, são (estado de fábrica):

Jogos... ou p. ex.

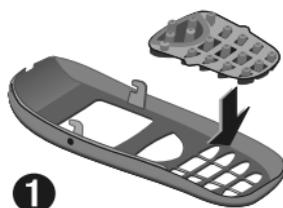
(Serviços SIM) e

Menu (menu principal).

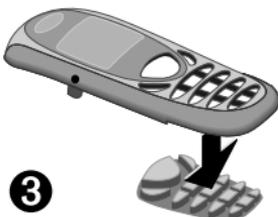
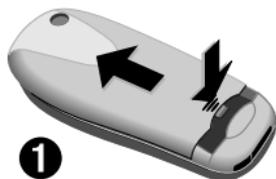


A parte da frente e a parte de trás, assim como o teclado, podem ser trocados em poucos segundos (CLIPit™ Covers, my-CLIPit™) e isto sem a necessidade de qualquer ferramenta: pág. 14 e pág. 95). Desligue primeiro o telefone. Desligue primeiro o telefone.

Montar



Desmontar



Indicação

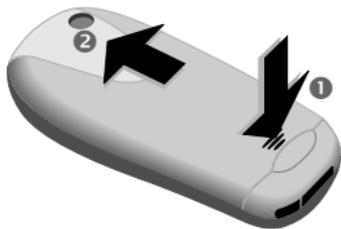
O display e a cobertura do display da tampa superior do telefone vêm protegidos com uma película autocolante. **Retire-a antes da montagem do telefone.** A carga electrostática poderá descolorir as margens do display, fenómeno que desaparece espontaneamente, o mais tardar, 10 minutos depois.

Não utilize o telemóvel sem a tampa superior a fim de evitar danos no display. Desligue o aparelho antes de mudar a tampa da parte superior.

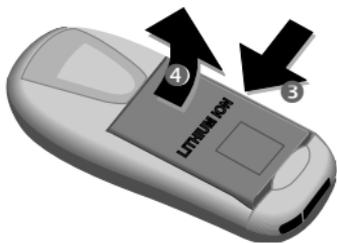
Inserir o cartão SIM/ a bateria

O operador de rede fornece-lhe um cartão SIM, onde estão memorizados todos os dados importantes do seu telefone. Se o cartão tiver formato de cartão de crédito, destaque a parte mais pequena e remova os restos de plástico salientes.

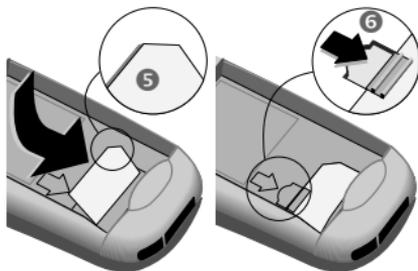
- Pressione a parte com estrias **1**, depois puxe a tampa no sentido das setas retirando-a **2**.



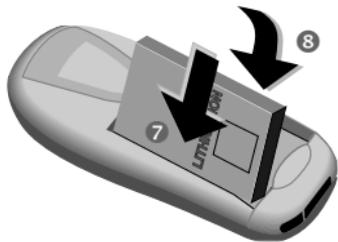
- Pressione o travamento no sentido da seta **3**, levante a bateria pela abertura lateral **4** vire-a para cima e retire-a.



- Introduza o cartão SIM com a superfície de contacto voltada para baixo na ranhura (preste atenção à posição correcta do canto cortado **5**). Empurre-o levemente até encaixar e bloqueie-o **6**.



- Coloque a bateria no telefone lateralmente de cima para baixo **7**, e prima-a depois para baixo **8** até a bateria encaixar.



- Coloque a tampa e empurre para baixo até encaixar.

Indicação

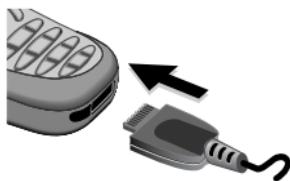
Desligue o telefone antes de retirar a bateria!

Só suporta cartões SIM de 3 V. No caso de cartões SIM mais antigos, dirija-se ao seu operador.

Funções sem o cartão SIM.....pág. 85

Operação de carga da bateria

A bateria não é fornecida com a carga completa. Ligue o cabo do carregador na parte inferior do telefone e ligue o alimentador à tomada para a bateria carregar pelo menos durante duas horas.



Indicação durante a operação de carga

Tempo de carregamento

Uma bateria descarregada fica completamente carregada depois de 2 horas. Carregue a bateria apenas a temperaturas entre 5 °C e 40 °C (a 5 °C acima/abaixo deste valor, o símbolo de carga pisca como aviso). A tensão de rede indicada no alimentador nunca deve ser excedida.

Para aproveitar da melhor forma a capacidade da bateria, carregue-a e deixe-a descarregar por completo pelo menos 5 vezes.

O símbolo de carga não está visível

Se a bateria tiver sido completamente descarregada, não surge logo o símbolo de carga quando se liga o carregador. O símbolo surge após 2 horas no máximo. Neste caso, a bateria estará completamente carregada após 3-4 horas.

Utilize apenas o carregador fornecido!

Indicador em funcionamento

Indicação do estado de carga durante o funcionamento (vazia/cheia):



Quando a bateria está quase descarregada, soa um sinal. O estado de carga da bateria só é correctamente indicado após um carregamento/ descarregamento sem interrupções. Por este motivo, não deverá remover a bateria se não for necessário e não deve parar o carregamento antes do tempo.

Indicação

O carregador aquece quando é utilizado durante um período mais prolongado. Isso é perfeitamente normal e não representa qualquer perigo.

Períodos de funcionamentopág. 84

Declaração de qualidade

para a bateriapág. 81

Manual de instruções

Os seguintes símbolos são utilizados para explicar a operação:



Inserir dígitos ou letras.



Tecla ligar/desligar/terminar.



Tecla de ligação.



Premir tecla de comando para folhear **em cima/em baixo**.



Tecla de comando para chamar as funções **esquerda/direita**.

Menu

Representação de uma função.



Função que depende do operador; poderá ser necessário um registo especial.

Tecla de comando

Neste manual de instruções são descritos os passos necessários para alcançar uma função de uma **forma abreviada**, p. ex.: ver lista de chamadas perdidas:

Menu → Registos → Cham. perdidas

Proceda da seguinte forma no telefone:

1



Menu

Abrir o menu.

No modo standby, prima a tecla de comando **direita**.

2



Folhear até **Registos**.

Premir tecla de comando **em baixo** para folhear para baixo.

3

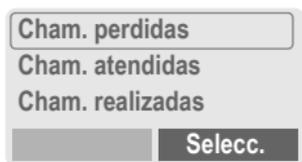


Selecc.

Premir.

Prima a tecla de comando **direita** para abrir o submenu Registos.

4



Selecc.

Premir.

Prima a tecla de comando **direita** para abrir a lista Cham. perdidas.

5



Folhear até ao registo desejado.

Premir tecla de comando **em baixo** para folhear para baixo.

6



Ver

Premir.

Prima a tecla de comando **esquerda** para visualizar o número com a data e a hora.

7



Ligar/desligar



Premir **longamente** a tecla ligar/desligar/terminar para ligar/desligar.

Introduzir o PIN

O cartão SIM pode ser protegido por um código de 4- a 8-dígitos.



Introduza o PIN com as teclas de dígitos (representado por asteriscos, corrija os erros com **Apagar**).



OK

Para confirmar a introdução prima a tecla de comando **direita**.

O registo na rede demora alguns segundos.

Modo de standby



Quando o nome do operador aparecer no display, o telefone está no **modo de standby** e **pronto para entrar em funcionamento**.

Indicação

Sinal de recepção	pág. 86
Serviços SIM (opcional)	pág. 86
Jogos...	pág. 40
SOS	pág. 80
Alterar PIN	pág. 12
Problemas com o cartão SIM	pág. 85
Desbloquear o cartão SIM	pág. 13
Outra rede	pág. 74
Ligar/desligar screensaver	pág. 60
Definir o contraste	pág. 61
Acertar relógio	pág. 66

O telefone e o cartão SIM estão protegidos por diversos códigos secretos contra utilização não autorizada.

Guarde estes códigos em lugar seguro, mas de fácil acesso para posterior consulta!

PIN	Protege o cartão SIM (número de identificação pessoal).
PIN2	Necessário para a definição da visualização de taxas e para executar as funções adicionais de cartões SIM especiais.
PUK PUK2	Código-chave. Para desbloquear o cartão SIM após várias introduções de PIN incorrectas.
Código de telefone	Protege algumas funções do seu telefone. Deve ser definido quando programar a primeira opção de segurança.

Menu → **Configurar** → **Segurança**
→ depois seleccione a função

Códigos

Controlo PIN

Geralmente o PIN é solicitado cada vez que liga o telefone. Este controlo pode ser desactivado, mas arrisca-se a que o telefone seja usado abusivamente. Alguns operadores não permitem a desactivação do controlo.

- Selecc.** Premir.
-  Introduzir o PIN.
- OK** Confirmar a introdução.
- Alterar** Premir.
- OK** Confirmar.

Alterar PIN

Pode alterar o PIN para qualquer número de 4 a 8 dígitos, que consiga memorizar com mais facilidade.

-  **Introduza o PIN actual.**
- OK** Premir.
-  **OK** **Introduza o PIN novo.**
-  **OK** **Repita o PIN novo.**

Alterar PIN2

(Indicação só quando o PIN 2 está disponível) Procedimento como em **Alterar PIN**.

Alterar cód.telf.

Este código (de 4 a 8 dígitos) é determinado e introduzido por si quando chama pela primeira vez uma função protegida pelo código do telefone (p. ex. Babysitter, pág. 20). Depois disso, passa a ser válido para todas as funções protegidas.

Após três introduções erradas, o telefone é bloqueado. Neste caso, dirija-se à assistência Siemens (pág. 91).

Desbloquear o cartão SIM

O cartão SIM é bloqueado após a terceira introdução incorrecta do PIN. Introduza o PUK (MASTER PIN) que o seu operador lhe forneceu juntamente com o cartão SIM de acordo com as instruções. Se tiver perdido o PUK (MASTER PIN), contacte o seu operador.

Indicação

Screensaver	pág. 60
Bloq.tecl.aut	pág. 63
Outras definições de segurança	pág. 72

Protecção contra ligação

Mesmo quando a utilização de PIN está desactivada (pág. 12) é necessária uma confirmação para ligar.

Desta forma, consegue-se evitar que o telefone se ligue inadvertidamente, p. ex. quando transportado no bolso ou quando estiver no interior de um avião.



Premir longamente.

Confirmar ligação

OK

Cancelar

OK

Premir. O telefone liga-se.

Cancelar

Premir ou nenhuma acção. O processo de ligação é interrompido.

O seu telefone oferece-lhe uma variedade de funções para que o possa personalizar de acordo com os seus gostos.

Sin. chamar

Atribua aos grupos ou compromissos sinais de chamada próprios (pág. 62).

Para a administração dos sinais de chamada tem à disposição o administrador de sons (pág. 44).

Logotipo, Screensaver, Animação

Configure o seu telefone da forma desejada nas seguintes áreas para lhe conferir um carácter pessoal:

Para activar

Seleção de um estilo gráfico e um texto de saudação (pág. 60), que você próprio pode configurar.

Screensaver

Como screensaver pode definir um relógio analógico ou uma imagem personalizada (pág. 60).

Logotipo (do operador)

Selecione uma imagem personalizada, que deve aparecer em vez do logotipo/nome do operador de rede (pág. 60).

Onde consigo obter o quê?

Encomende sinais de chamada, logotipos e screensavers adicionais pela Internet e receba-os por SMS:

www.my-siemens.com/ringtones

www.my-siemens.com/logos

www.my-siemens.com/screensaver

ou faça download directamente via WAP:

wap.my-siemens.com

Portal City da Siemens

Encontra outros serviços, p. ex. um editor de logotipos e fotos para a criação de imagens personalizadas destinadas à lista telefónica (pág. 24) em:

www.my-siemens.com/city

No portal City da Siemens encontra também uma lista dos países em que estes serviços se encontram disponíveis.

CLIPit™ Covers

Selecione no portal City da Siemens uma outra cor para a tampa superior e inferior. Ou torne o seu telefone único com uma fotografia personalizada

www.my-siemens.com/my-clipit

Meu menu

Crie o seu menu personalizado com as funções, números de telefone ou páginas WAP mais utilizados (pág. 57).

Marcar com as teclas de dígitos

O telefone tem que estar ligado (no modo de standby).



Marcar o n.º de telefone (sempre com o prefixo e, se necessário, com o prefixo internacional).

Apagar Prima **brevemente** para apagar o último dígito, prima **longamente** para apagar o número por completo.



Prima a tecla de ligação. O número indicado será marcado.

Terminar chamada



Premir brevemente a **tecla** de terminar. A chamada será terminada. Prima esta tecla, mesmo que o seu interlocutor tenha desligado antes.

Regular o volume



Com a tecla de comando (em cima) inicia a regulação do volume (possível apenas durante a chamada).



Regular o volume.

Se utilizar um car kit, a regulação de volume deste não altera a regulação normal do telefone.

Repetição da marcação

Para repetir a marcação do **último** número marcado:



Premir a tecla de ligação **duas** vezes.

Para repetir a marcação de outros números marcados anteriormente:



Prima a tecla de ligação apenas uma vez.



Selecione o número desejado da lista visualizada e, para marcar, prima a tecla ...



Indicação

Guardar	o n.º do telefonepág. 21
Opções	Listas de chamadas.....pág. 29
Reter	Alternar/Conferênciapág. 18
Menu	Menu de chamadapág. 19
Desviar	Desvio activopág. 64
Mãos-Liv	Mãos-livres.....pág. 17
Marcação de vozpág. 25
Prefixos internacionaispág. 85
Bloq.tecl.aut.pág. 63
Memorizar númerospág. 84
Microfone desligadopág. 19
Enviar número de telefone ligado/desligado (Ocultar identidade)pág. 64
Sequência de sons (DTMF)pág. 81

Em caso de ocupado

Se o número marcado estiver ocupado ou não puder atender devido a problemas na rede, existem as seguintes possibilidades, dependendo do seu operador: Se for recebida uma chamada ou se fizer qualquer outra utilização do telefone esta função é interrompida.

Tem as duas opções:

Repetição automática da marcação

Remarc. Premir. O número desejado é marcado automaticamente em intervalos crescentes durante 15 minutos. Terminar com:

 tecla de terminar.

Ou

Rechamada

Rechamada



Premir. O seu telefone toca se o número chamado estiver livre. O número será marcado com a tecla de ligação.

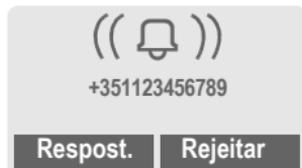
Ou

Lembrar

Aviso

Premir. Após 15 minutos será lembrado com um sinal acústico para marcar novamente o número desejado.

Atender chamada



O telefone tem que estar ligado (no modo de standby). Receber uma chamada interrompe qualquer outra utilização do telefone.

Respost. Premir.

Ou

Premir .

É visualizado um n.º de telefone transferido da rede. Se este n.º e o nome constar da lista telefónica, em vez dele aparece o nome guardado correspondente. Para além disso pode aparecer em vez do símbolo de sinais uma imagem ou uma animação, quando definida (pág. 24).

Atenção

Por favor, certifique-se de que atendeu a chamada antes de encostar o telemóvel ao ouvido. Desta forma previne eventuais lesões auditivas provocadas por um sinal de toque muito alto!.

Rejeitar chamada

Rejeitar Premir.

Ou



Premir **brevemente**.

Indicação

Chamadas perdidas pág. 29
 Atendimento com
 qualquer tecla pág. 63

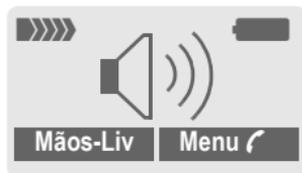
Mãos-livres

Durante uma chamada, é possível manter a conversação sem segurar o telefone na mão. A transmissão é efectuada através do altifalante.



Mãos-Liv Activar mãos livres.

Sim Ligar.



Regular o volume.

Mãos-Liv Desactivar.

Indicação

Para não danificar o ouvido, **desactive primeiro a função de “mãos livres”** antes de levar o telemóvel ao ouvido!

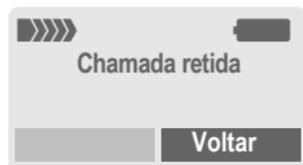
Menu Menu de chamada pág. 19

Colocar chamada em espera

Durante uma chamada pode estabelecer outra ligação telefónica.

Menu Abrir menu de chamada.

Reter A chamada actual é colocada em espera.



Agora seleccione o n.º de telefone novo (também da lista telefónica:).

Depois de estabelecida a nova ligação:

Menu Abrir menu de chamada

Alternar Alternar entre ambas as chamadas.

Chamada em espera/ alternar

Para usufruir deste serviço, poderá ser necessário registar-se junto do respectivo operador e programar correctamente o telefone (pág. 64).

Se receber uma chamada durante uma conversação, ouvirá o sinal de "chamada em espera": Terá agora as seguintes opções:

Aceitar adicionalmente a nova chamada

Alternar Atender a nova chamada e colocar a chamada actual em espera. Para alternar entre ambas as chamadas proceda da forma acima descrita.

Terminar a chamada actual:



Premir. Surge a seguinte indicação: "Voltar à chamada em espera?"

Sim Atender a chamada em espera.

Ou

Não Terminar a chamada em espera.

Rejeitar a nova chamada

Rejeitar Rejeitar a nova chamada. A pessoa que liga ouve o sinal de ocupado.

Ou

Desviar Se estiver activo, desvio da nova chamada, p. ex., para a caixa de correio (definição, pág. 64).

Terminar a chamada actual



Premir para terminar a chamada actual.

Respost. Atender a nova chamada.

Conferência



Pode ligar para um máximo de 5 pessoas e depois interligá-las para uma conferência telefónica. Há operadores que poderão não suportar todas as funcionalidades ou então que requerem o seu desbloqueio.

Estabeleceu uma ligação:

Menu  Abrir o menu e seleccionar **Reter**. A chamada actual é colocada em espera. Pode agora marcar um novo número. Depois de estabelecida a nova ligação ...

Menu  ... Abrir o menu e seleccionar **Conferência**. A chamada em espera é conectada.

Repita o procedimento até todos os membros da conferência (no máximo 5) estarem interligados.

Terminar



Ao premir a tecla de terminar **todas** as chamadas da conferência serão terminadas.

Menu de chamada

As seguintes funções só estão disponíveis durante uma chamada:

Menu 	Abrir menu.
Alternar	(pág. 18)
Reter	(pág. 18)
Microfone on	Activar/desactivar o microfone. Quando o microfone estiver desactivado, o interlocutor não consegue ouvir a chamada (modo mute). Alternativa:  Premir longamente.
Mãos-livres	(pág. 17)
Volume	Definir o volume do auscultador.
Conferência	(pág. 19)
Duração/Taxa	Durante a ligação, são visualizados a duração da chamada actual e (caso programado, pág. 30) os respectivos custos da mesma chamada.
Enviar DTMF	(pág. 81)
Transf. cham. 	A primeira chamada é ligada à segunda chamada. Para o utilizador, ambas as chamadas estão terminadas.
Menu principal	Acesso ao menu principal.
Estado cham.	Indica uma lista de todas as chamadas retidas e actuais (p. ex., participantes de uma conferência).

Babysitter

Só pode marcar **um** número.



Para este efeito prima longamente a tecla de comando **direita**.

Activar

Menu → Configurar → Segurança
→ Babysitter

Selecc. Premir.



Introduzir o código do telefone:

O código do telefone (de 4 - a 8 -dígitos) deve ser definido e introduzido pelo utilizador quando solicitado pela primeira vez.

Não se esqueça do código!

OK Confirmar introdução.

Alterar Premir.



Seleccionar ou alterar o número da lista telefónica (pág. 21).

OK Confirmar activar.

Desactivar



Premir **longamente**.



Introduzir o código do telefone.

OK Confirmar introdução.

Alterar Premir.

OK Confirmar desactivar.

Indicação

Alterar código do telefone pág. 13

Regista na lista telefónica os números frequentemente utilizados com o respectivo nome. A selecção é efectuada posteriormente marcando o nome. Se o número estiver memorizado com um nome, este aparece no display, quando recebe uma chamada deste número. Os registos interligados podem ser reunidos num grupo.

<Novo registo>



Abrir a lista telefónica (no modo de standby).



Seleccionar <Novo registo>.



Seleccionar campos.



Efectuar os registos seguintes: O número máximo permitido de caracteres é indicado no display em cima.

Número:

Introduzir o número de telefone sempre com prefixo.

Nome:

Introduzir (Inserir texto, pág. 22).

Grupo:

Ocupação prévia: Nenhum grupo

Alterar Alguns registos podem ser reunidos em grupos (pág. 26), p. ex.:

VIP, Lazer, Escritório, Família

Posição memória

Ocupação prévia: SIM

Alterar Selecção do local de memorização: SIM, SIM bloqueado ou Telemóvel (pág. 23).

Registo nr.:

A cada número de telefone é atribuído um n.º de registo durante o registo. Através deste pode ser seleccionado o número de telefone (pág. 22).

Alterar Alterar um número de Premir.registo.

Guardar Premir para guardar o registo novo.

Indicação

<Grupo>pág. 28

<Nr. próprios>pág. 84

+Lista Prefixo internacional.....pág. 85

Atribuir animaçãopág. 24

Marcação de voz.....pág. 25

Números de serviçopág. 84

Guardar a sequência de sonspág. 81

Inserir texto

Prima as teclas de dígitos repetidamente até que o carácter desejado apareça. O cursor avança após uma breve pausa.



Premir uma vez brevemente escreve a letra **a**, duas vezes o **b** etc. O primeiro carácter de um nome é automaticamente escrito em maiúsculas.

Manter premida : Escreve dígitos.



Os tremas e os números são indicados depois das respectivas letras.



Premir brevemente apaga o carácter antes do cursor.

Premir longamente apaga o nome por completo.



Comanda o cursor (para a frente/trás).



Premir brevemente: Comutar entre: **abc, Abc, T9abc, T9Abc, 123**. Indicação de estado na linha superior do display.

Premir longamente: São indicados todos os modos de introdução.



Premir brevemente: Selecção de caracteres especiais pág. 83

Premir longamente: Abre o menu de introdução (pág. 84).



Premir uma/várias vezes:
.,?!@/&~+-:

Premir longamente:
Escreve 0



Inserir espaço. Apenas no T9: Premir duas vezes = muda de linha.

Telefonar/procurar um registo

Abrir a lista telefónica.



Seleccionar um nome através da letra inicial e/ou folhear.



É marcado o número.

Telefonar a partir do n.º de registo

É atribuído automaticamente um número de registo a cada número acrescentado à lista telefónica.



Inserir o número de registo (no modo standby).



Premir.



Premir.

Alterar registo

Seleccionar o registo na lista telefónica.



Premir e seleccionar **Alterar**.



Seleccionar o campo desejado.



Efectuar as alterações.



Premir.

Menu da lista telefónica

Opções	Abrir menu.
Ver	Visualizar o registo.
Alterar	Abrir registo a alterar.
Novo registo	Criar novo registo na lista telefónica.
Apagar	Apagar o registo da lista telefónica.
Apagar tudo	Seleccionar o local de memorização. Apagar todos os registos após pergunta de segurança.
Marcação voz	Efectuar marcação de voz para um registo (pág. 25).
Enviar SMS...	<p>como registo: Enviar um registo da lista telefónica como vCard ao destinatário.</p> <p>como texto: Enviar um registo como texto de uma mensagem SMS.</p>
Animação	Atribuir ao número de telefone uma imagem personalizada (pág. 24).
Capacidade	Indicação da capacidade de memória máxima e livre para SIM , SIM bloqueado , memória do telefone, animações, marcação por voz.

Posição memória

Um registo pode ser transferido da lista telefónica para outros locais de memorização (alterar registo, pág. 22).

SIM (standard)

Os registos guardados na lista telefónica do cartão SIM também podem ser utilizados noutra telefone GSM.

SIM bloqueado



Nos cartões SIM especiais pode memorizar números numa área protegida. Para o seu processamento, é necessário ter o PIN 2 (pág. 12).

Telemóvel

Na memória do telefone são guardados os registos de telefone quando a capacidade do cartão SIM está esgotada.

Símbolos num registo aberto



local de memorização (pág. 23)



imagem (pág. 24)



grupos (pág. 26)



marcação por voz (pág. 25)

Atribuir animação

Atribua uma animação personalizada aos números de telefone. Esta é visualizada no display quando se recebe/faz uma chamada desse/para esse número.

Atribuir animação



Abrir a lista telefónica.



Seleccionar um registo.

Opções

Abrir menu.

Selecc.

Seleccionar Animação. Selecção de Animaç. próp. ou Imagens próp..



Seleccionar Animação.

Carregar

Ver antes (pág. 42) e a animação é visualizada.

Selecc.

A animação é atribuída ao número e marcada com um símbolo 😊 na lista telefónica.

Apagar/alterar animação

Se estiver atribuída uma animação a um número de telefone, ela pode ser apagada ou substituída.



Seleccionar registo com animação 😊 na lista telefónica.

Opções

Premir.

Selecc.

Seleccionar Animação.

Apagar

A atribuição é apagada após a pergunta de confirmação.

Ou

Selecc.

É mostrada a animação actual.

Indicação

As animações também podem ser apenas imagens.

Uma animação pode ser atribuída a vários números de telefone.

Adicionar imagens/animaçõespág. 43

Portal City da Siemens.....pág. 14

Marcação p/ voz

Pode marcar números dizendo um nome.

Podem ser guardadas no máximo 20 gravações de voz para a marcação ou comandos por voz (pág. 50) no telefone (não no cartão SIM!).

Gravar



Abrir a lista telefónica.



Seleccionar um registo.

Opções

Abrir o menu.

Marcação voz

Seleccionar e confirmar com **Sim**.

Iniciar

Iniciar a gravação.

Ao ouvir um breve sinal pode iniciar a gravação: Diga o nome correspondente ao número seleccionado e **repeti-lo** quando solicitado através de um sinal acústico e uma indicação no display. Um sinal acústico confirma a gravação, que é automaticamente gravada.



Marcação de registo com marcação por voz na lista telefónica.

Utilizar a marcação por voz



Premir **longamente**. Iniciar marcação por voz (no modo de standby).

Diga agora o nome, o número é marcado.

Indicação

O ruído ambiente pode limitar o reconhecimento da voz.

Alterar/apagar gravação

Pode alterar ou apagar a gravação da voz de um registo da lista telefónica.



Abrir a lista telefónica.



Seleccionar um registo com marcação por voz.

Opções

Abrir menu.



Seleccionar  **Marcação voz**

Apagar

Premir. Apagar a gravação da voz com **Sim**. O registo na lista telefónica mantém-se.

Ou

Selec.

Agora pode ouvir ou alterar a gravação de voz.

Para conseguir uma melhor organização quando tem muitos registos na lista telefónica pode atribuí-los a um grupo, p. ex.: VIP, Lazer, Escritório, Família

Menu → Grupos
→ Seleccionar função:

SMS p/grupo

Pode enviar mensagens (SMS) como uma "circular" para todos os registos de um determinado grupo. Cada SMS é calculado de forma especial!



Seleccionar um grupo (atrás do nome de grupo encontra-se o número de registos).



Selecc. Premir. O grupo é confirmado e o editor é aberto.



Escrever texto SMS.



Premir. É indicado o primeiro destinatário.



Premir. O SMS é enviado.

Cada processo de envio tem de ser confirmado individualmente. Neste processo também podem ficar de fora destinatários individuais.

Ch. de grupo



Pode ligar para um máximo de 5 membros de um grupo para uma conferência telefónica (a função tem de ser, eventualmente, activada pelo operador).



Seleccionar o grupo.

Selecc.

Premir. Os membros do grupo são listados.



Selecione os membros para os quais pretende telefonar.

Alterar

Premir. Seleccionar/anular a selecção do registo.



OK

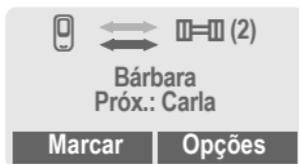
Confirmar a selecção. O primeiro registo será marcado. Assim que a ligação for estabelecida é colocada em espera.



Continuar a seleccionar o próximo registo, até que todos os registos marcados tenham sido chamados (no máx. 5, conforme o operador).

Opções

Abrir o menu, para reunir p. ex. as chamadas em espera para uma conferência.



Menu da chamada para grupo

Opções

Abrir menu.

Marcar	Seleccionar o registo actual.
Seguinte	Saltar o número de telefone seguinte.
Conferência	Reunir as chamadas em espera para uma conferência (pág. 19).
Alternar	Atender a nova chamada e reter a chamada actual (pág. 18).

Reter	Reter a chamada para ligar a outro participante.
Microfone on	Activar/desactivar o microfone. Quando o microfone estiver desactivado, o interlocutor não pode ouvir a chamada (modo mute). Alternativa:  Premir longamente .
Mãos-livres	Reprodução através do altifalante.
Volume	Definir o volume do auscultador.
Duração/Taxa	Durante a ligação, são visualizados a duração da chamada actual e (caso programado, pág. 30) as respectivas taxas da mesma chamada.
Enviar DTMF	(pág. 81)
Transf. cham. 	A chamada anterior será ligada à segunda chamada. Para o utilizador, ambas as chamadas estão terminadas.
Menu principal	Acesso directo ao menu principal.
Estado cham.	Indica uma lista de todas as chamadas retidas e actuais (p. ex., participantes de uma conferência).

Configurações

Menu → Grupos → Configurações

	VIP	(6)
	Lazer	(9)
	Escritório	(12)
Renome.		Selecc.



Seleccionar o grupo.

Renome. Alterar o nome do grupo.

Selecc. Indicar os membros do grupo.

<Novo registo>

Bárbara	
Carla	
Ver	Opções

<Novo registo>

Introdução como na lista telefónica (pág. 21).

Ver Visualizar o registo.

Opções ver abaixo.

Menu de registos dos grupos

Opções Abrir menu.

Ver	Visualizar o registo.
Alterar	Abrir registo a alterar.
Novo registo	Introduzir um novo membro.
Remover	Remover o registo apenas do grupo. Ele permanece na lista telefónica.
Remover tudo	Remover todos os registos do grupo.
Marcação voz	Efectuar marcação de voz para um registo (pág. 25).
Enviar SMS...	<p>como registo: Enviar um registo da lista telefónica ao destinatário.</p> <p>como texto: Enviar um registo como texto de uma mensagem SMS.</p>
Animação	Atribuir ao número de telefone uma imagem personalizada (pág. 24).

O telefone guarda os números das pessoas que efectuam chamadas para uma cómoda repetição de marcação.

Menu → Registos

Selecc. Premir.



Seleccionar lista de chamadas.

Selecc. Premir.



Seleccionar número.



Marcar o número de telefone.

Ou

Ver Visualizar a informação sobre o número.

São disponibilizadas as seguintes listas de chamadas:

Cham. perdidas 

Os números das chamadas perdidas ou não atendidas são guardados para eventual repetição de marcação.

 Símbolo no modo de standby para uma chamada perdida. Premindo a tecla de comando (esquerda) surge o número de telefone.

Condição prévia: A rede utilizada suporta a função de "identificação da pessoa que efectua a chamada".

Cham. atendidas 

Todas as chamadas atendidas são listadas. Condição prévia:

A rede utilizada suporta a função de "identificação da pessoa que efectua a chamada".

Cham. realizadas

Acesso aos últimos dez números marcados pelo utilizador.



Acesso rápido no modo de standby.

Apagar registos

Os conteúdos de todas as listas de chamadas são apagados.

Menu das listas de chamadas

Estando um registo seleccionado, pode chamar o menu de listas de chamadas.

Opções Abrir o menu das listas de chamadas.

Ver	Ler o registo.
Corrigir nr.	Carregar número no display e corrigi-lo aí, se necessário.
Guardar em 	Memorizar registo na lista telefónica.
Apagar	Depois da pergunta de segurança apagar o registo.
Apagar tudo	Apagar todos os registos da lista de chamadas após pergunta de segurança.

Indicação

Duração/Taxapág. 30

Durante a chamada, pode visualizar custos e duração. Também pode definir um limite de impulsos para chamadas de saída.

Menu → Registos → Duração/Taxa

Após a definição de taxas, pode visualizar tempo e custos para diversos tipos de chamada e/ou seu crédito.

Selecione uma função.

Última chamada

Todas ch. saída

Toda.ch.entrada

Unidades rest.

Config. taxação

Selecc. Visualização dos dados.

Após visualização pode:

Reset Repor a visualização.

OK Encerrar a visualização.

Config. taxação

Menu → Registos → Duração/Taxa
→ Config. taxação

Moeda 
(Pedido PIN 2)

Definição da moeda a utilizar para a exibição da taxa.

Taxa/unidade 
(Pedido PIN 2)

Definição das taxas por impulso/
tempo.

Limite conta 
(Solicitação do PIN 2)

No caso de cartões SIM especiais, o utilizador ou operador podem definir um limite de impulsos/um período de tempo ao fim do qual o telefone fica bloqueado para chamadas de saída.

Alterar Premir, inserir PIN 2.

Limite conta
ligar.



Inserir o número de unidades

OK Confirmar.

Em seguida, confirme o crédito de impulsos ou reinicialize o contador. A indicação do crédito de cartões pré-pagos pode variar conforme o operador.

Display autom.

O tempo e os custos da última chamada são visualizados automaticamente após cada chamada.

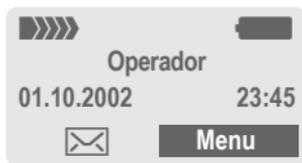
Com o seu telefone, também pode enviar e receber mensagens de texto extra longas (máx. 760 caracteres), que se compõem automaticamente de várias SMS "normais" (preste atenção ao cálculo).

Dependendo do operador, também poderá utilizar o sistema SMS para enviar -correio electrónico e faxes ou para receber correio electrónico (se necessário, altere as definições pág. 70).

Ler as mensagens



Aviso no display de uma nova mensagem.



Para ler a mensagem, prima a tecla de comando esquerda.

Data/hora
Número/
Emissor
Texto da
mensagem



Percorrer a mensagem linha a linha.

Respost.

Menu de resposta (pág. 32).

Opções

Menu de entrada/saída (pág. 32).

No final da mensagem:

Apagar

Apagar mensagem seleccionada.

Seguinte

Ler mensagem seguinte.

Imagens e sons em SMS

As mensagens recebidas podem conter **imagens** ou **sons**.

As imagens são ilustradas no texto e os sons aparecem como símbolo de nota musical. Quando chegar a um símbolo de nota musical ao percorrer a mensagem, é reproduzido o respectivo som (enviar imagens e sons, pág. 35).

Indicação

Memória de mensagens cheia.....	pág. 85
Utilizar o n.º de telefone em contraste	pág. 84.

Menu de resposta

Respost. Abrir o menu de resposta.

Escrever mens.	Criar novo texto de resposta.
Alterar	Alterar a mensagem recebida ou escrever novo texto.
Resposta é SIM	Adicionar um SIM à mensagem.
Resposta é NÃO	Adicionar um NÃO à mensagem.
Rechamada Atrasado Obrigado	Adicionar um texto previamente preparado como resposta a uma mensagem.

Após processar a mensagem no editor, pode guardar ou enviar a mensagem com **Opções**.

Entrada/saída

Menu → Mensagens
→ Entrada / ou Saída /

É visualizada a lista das mensagens guardadas.



Opções Ver abaixo.

Símbolo	Entrada /	Saída /
	Lida	Não enviada
	Não lida	Enviada

Menu de entrada/saída.

Dependendo da situação, são oferecidas diferentes funções:

Opções Abrir o menu.

Ver	Visualizar o registo.
Responder	Responder logo ao SMS recebido.
Enviar	Introduzir o número ou seleccionar da lista telefónica e enviar de seguida.
Alterar	Abrir o editor para fazer alterações.
Apagar	Apagar mensagem seleccionada.

Apagar tudo	Apagar todos os registos após pergunta de segurança.
Imagens & Sons (pág. 35)	Indicar uma lista de todas as imagens e sons contidos na mensagem.
Capacidade	Indicação da memória máxima e da livre, assim como a quantidade de segmentos que a mensagem contém.
Relat. estado 	(Apenas lista de saída) Solicitar confirmação de entrega de mensagens enviadas.
Marcar não lido	Identifica a mensagem como não lida.
Guardar em 	Transferir um número seleccionado para a lista telefónica.
Arquivado	Transferir a mensagem para o arquivo.
Enviar com...	Seleccionar o perfil SMS antes de enviar (pág. 70).

Arquivo

Menu → Mensagens → Arquivo

É visualizada uma lista das mensagens guardadas no arquivo. Dependendo da situação, são oferecidas diferentes funções.

Menu do arquivo

Opções Abrir o menu.

Ver	Visualizar o registo.
Marcar	Marcar registos para edição.
Apagar	Apaga mensagem seleccionada.
Apagar tudo	Apagar todas as mensagens arquivadas após pergunta de segurança.
Renomear	Atribuir um nome diferente ao registo.
Ordenar	Definir os critérios de ordenação (ordem alfabética, por hora).
Propriedades	Visualizar nome, tamanho e data.
Capacidade	Visualizar o espaço de memória máximo e disponível para o arquivo SMS, imagens próprias, etc..

Escrever mensagem

Menu → Mensagens → Novo SMS



A introdução de texto com "T9" (pág. 77) permite escrever rapidamente mesmo SMS mais longas.

Apagar Premir **brevemente** apaga letra a letra, premir **longamente** apaga palavra a palavra.



Premir.



Introduzir o número desejado ou seleccioná-lo na lista telefónica.

OK

Confirmar. Enviar a mensagem ao centro de serviço.

OK

Regressar ao texto.

Opções

Abrir o menu e bloquear para guardar o texto.

Indicação na linha superior do display:

Abc SMS 1 739
Começa às 8 horas.

Abc

Exemplo para T9 activo.

abc/Abc/
T9abc/
T9Abc/123

Minúsculas/maiúsculas ou dígitos.

SMS

Título do display.

1

Número de SMS necessários.

739

Número de caracteres ainda disponíveis.

Indicação

Inserir imagens & sons no texto pág. 35

Eventualmente, poderão ser solicitados

Tipo mensagem., Validade,

Centro Serviço pág. 70

Enviar sinais de chamada pág. 44

Enviar imagens pág. 43

Informação T9 pág. 77

Introdução de caracteres

especiais pág. 83

Informações de envio SMS pág. 82

Menu de texto

Opções Abrir o menu de textos.

Enviar Introduzir o número do destinatário ou inserir na lista telefónica e enviar.

Guardar Guardar SMS na lista de saída.

Imagens & Sons Completar SMS com imagens e sons (pág. 35).

Formato Quebra de linha
Fonte pequena, Fonte média, Fonte grande
Sublinhar
Esquerda, Direita, Centrar (alinhar)

Marcar texto (marcar o texto com a tecla de deslocamento)

Apagar texto Apagar todo o texto.

Inserir texto Inserir o texto predefinido.

Inserir da Abrir a lista telefónica e copiar o número para o texto.

Inserir URL Acrescentar um URL aos favoritos WAP no texto.

Texto input T9 preferido: Ligar e desligar a introdução de texto T9 (pág. 77).

Idioma: Seleccionar o idioma, em que deseja escrever a mensagem (pág. 77).

Enviar com... Seleccionar o perfil SMS antes de enviar (pág. 70).

Txt. predefinido

No telefone, encontram-se memorizados textos predefinidos que pode adicionar às suas mensagens. Cinco textos predefinidos podem ser preparados adicionalmente por si.

Escrever textos predefinidos

Menu → Mensagens → Txt. predefinido



<Novo registo> seleccionar.



Escrever texto predefinido.

Guardar Premir.

Aproveitar os textos predefinidos



Escrever uma mensagem.

Opções Abrir o menu de textos.



Inserir texto seleccionado.



Seleccionar um texto predefinido a partir da lista.

Selecc. Confirmar. O texto predefinido é introduzido no texto junto da posição do cursor.

SMS p/grupo

Pode enviar mensagens (SMS) como uma "circular" para todos os membros de um determinado grupo (pág. 26).

Imagens & Sons

Inserir imagens e sons no texto da mensagem (EMS, pág. 82).



Escrever um texto de mensagem.

Opções Abrir o menu de textos no fim de uma palavra.



Imagens & Sons seleccionar.

É aberto o menu de imagens & sons:

Animaç. standard

Sons standard

Animaç. próprias

Imagens próprias

Sons próprios



Seleccionar área.

Selecc. Confirmar.

É indicado o primeiro registo da área seleccionada.



Percorrer a lista até ao registo desejado.

Selecc. A imagem/animação é utilizada no texto. Os sons são marcados por um marcador de posição.

Carregar Em **Imagens próprias/Animaç. próprias** tem de ser aberto **Ver** antes para a selecção.

Indicação

A respectiva reprodução só funciona em telemóveis que suportam esta função.

No modo de introdução, é indicado um marcador de posição no lugar do som.

O envio de sinais de chamada de vários sons não é possível.

Visual. bitmap pág. 42.

Activar perfil SMS

Pode mudar o perfil actual (alterar definições, pág. 70).

Menu → Mensagens → Perfis SMS



Selecione um perfil.

Selecc. Premir para activar.
O perfil actual é marcado.

Independentemente desta definição, também pode, antes do envio de cada SMS, decidir qual o perfil que deseja utilizar (ver menu de texto **Opções** → Enviar com..., pág. 34).

Internet (WAP)

Obtenha na Internet as mais recentes informações via WAP compatíveis com as possibilidades de visualização do telefone. Além disso pode carregar no seu telefone jogos e aplicações através do WAP. O acesso à Internet poderá exigir o registo junto do seu fornecedor do serviço.

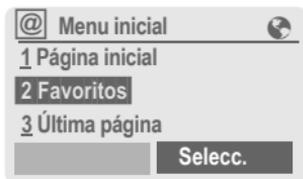
Acesso à Internet



Menu → Naveg./Lazer → Internet

Ao chamar as funções activa o browser. Se necessário, defina de que forma deve ser o acesso à Internet (ver no menu do browser **Configurar** → **Iniciar com...**, pág. 38).

É visualizado, p. ex. o Menu inicial:



Seleccionar função desejada.

Selecc. Confirmar.

Agora pode navegar na Internet. Outras instruções de utilização, pág. 86.

Menu inicial

Página inicial	A ligação ao portal do operador de Internet é estabelecida (eventualmente predefinida/prefixada pelo operador).
Favoritos	Lista guardada no telemóvel com um máximo de 12 URL para acesso rápido.
Última página	Chamada da última página visitada guardada.
Perfis	Definição de até 5 perfis de acesso (pág. 68).
Inbox	Entrada de correio para mensagens do servidor WAP.
Sair	Termina a ligação e o browser.

Terminar a ligação



Premir **longamente** para terminar a ligação.

Menu Browser

Se o browser estiver activo, pode chamar o menu da seguinte forma:



Premir.

ou



confirmar.

Página inicial	A primeira página WAP de Internet visualizada após o estabelecimento da ligação (eventualmente predefinida/pré-fixada pelo operador).
Favoritos	Lista guardada no telemóvel com um máximo de 12 URL para acesso rápido.
Última página	Chamada da última página visitada que pode ser guardada.
Endereço URL	Inserir de um URL para acesso directo a um endereço de Internet, como p. ex. wap.my-siemens.com
Mostrar URL	Indicação do endereço de Internet da página actual.
Recarregar	A página é carregada de novo.
Desligar	Interrompe a ligação.
Mais ...	Ver abaixo.
Sair	Termina a ligação e o browser.

Mais ...

Perfis	Definição de até 5 perfis de acesso (pág. 68).
Reset	Apagar as últimas páginas visitadas (cache) e recarregar a página inicial.
Configurar	<p>Tamanho letra</p> <p>Parâmetros de protocolo</p> <ul style="list-style-type: none"> • Push • Push só pode forçar online • Tempo de espera para pedidos a rede não respondidos • Tempo de espera GPRS <p>Segurança</p> <ul style="list-style-type: none"> • Ligação pronta • Perg. segurança • Certificado actual • Certificados CA • PINs Chave Privada • Encriptação <p>Iniciar com...</p> <ul style="list-style-type: none"> • Menu inicial • Menu Browser • Página inicial • Última página • Favoritos
Inbox	Entrada de correio para mensagens do servidor WAP.
Sobre Browser	Visualização da versão do browser.

Indicação

Página inicial: Em função da página inicial do operador, as funções das teclas de comando (esquerda/direita) podem variar, como p. ex., "Link" ou "Menu". Da mesma forma, também podem variar os conteúdos dos menus de opções.

Indicações no display:

	Menu Browser
	Offline
	Online
	GPRS Online
	Sem rede

Introdução de caracteres especiais:

 premir várias vezes para:
.,?!' " 0 - () @ / : _ + ~ &

Perfis WAP

A configuração necessária para o acesso à Internet depende do respectivo operador:

- O operador já configurou tudo. Pode começar imediatamente.
- O seu operador já definiu perfis de acesso. Depois, seleccione o perfil desejado e active-o.
- O perfil de acesso tem de ser definido manualmente (pág. 68).

Podem ser bloqueados pelo operador perfis WAP para a definição manual. Informe-se junto do seu operador.

Perfis WAP activar

Podem alterar o perfil activado antes de cada acesso à Internet.

Menu → Configurar
→ Ligação de dados
→ Perfis WAP



Selecione um perfil.

Selec. Premir para activar.
O perfil actual é marcado.

O seu browser de Internet é licenciado por:



OPENWAVE™



Jogos & mais

Carregue os jogos e outras aplicações via WAP/HTTP (pág. 87, pág. 82). Na Internet você é remetido para as respectivas aplicações.

Após a selecção de um jogo/uma aplicação pode ser iniciado o download. Depois a aplicação fica disponível.

A maior parte das aplicações contém instruções de utilização.

Indicação

Informação Java™	pág. 83
Para o download de aplicações tem de estar configurado o acesso a HTTP	pág. 69
Activar um perfil HTTP	pág. 42
Activar um perfil WAP	pág. 39
Sons (sinal de chamada)/vibração ligada/desligada	pág. 61

Encontra aplicações e jogos em:

wap.my-siemens.com

ou na Internet:

www.my-siemens.com/city

Jogos e aplicações

As aplicações e os links guardados no telefone estão no índice:

Menu → Naveg./Lazer → Jogos & mais



Dependendo do registo marcado, são oferecidas diferentes funções:

Executar jogo/aplicação offline

Selecc. A aplicação executável pode ser iniciada de imediato.

Carregar jogo/aplicação online

Selecc. Apenas ficheiro de descrição (pág. 85); a aplicação ainda tem de ser carregada.

Chamar link (opcional)

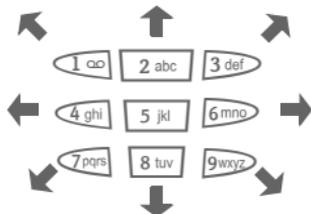
Internet É chamado o endereço de Internet seleccionado.

Receber informações

Uma informação recebida por **SMS**, que pode ser processada por uma aplicação instalada, é indicada por um símbolo no display . Ao premir a tecla de comando (esquerda), é iniciada a respectiva aplicação e a informação é processada.

Indicação

Para muitos jogos é utilizada o seguinte controlo de teclas (joystick virtual):



Games & More

Todas as funções para a administração dos ficheiros se encontram no menu de opções:

Opções Abrir o menu.

Apagar Apagar a aplicação seleccionada.

Renomear Mudar o nome da aplicação marcada.

Perfis HTTP Seleccionar o perfil de acesso ou modificar configurações (pág. 69).

Detalhes Mostrar os detalhes da aplicação (nome, versão, tamanho, caminho, fabricante, data).

Ordenar Definir os critérios de ordenação (ordem alfabética, por hora).

Info URL Carregar informações adicionais da aplicação através da Internet (WAP), se disponível.

Reinstalar Instalar outra vez a aplicação (Update).

Capacidade Memória livre (em kByte) para o Admin. melodias, pré-visualização da imagem, Jogos & outros e arquivo SMS.

Perfis HTTP

A preparação do telefone depende do respectivo operador:

- O operador já configurou tudo. Pode começar imediatamente.
- O seu operador já definiu perfis de acesso. Depois, seleccionar o perfil desejado e activá-lo.
- O perfil de acesso tem de ser definido manualmente (pág. 69).

Informe-se junto do seu operador.

Activar o perfil HTTP

- Menu** → Configurar
 → Ligação de dados
 → Perfis HTTP



Seleccione um perfil.

- Selecc.** Premir para activar.

Com o WAP pode carregar aplicações da Internet. O carregamento e a execução de aplicações não influenciam, nem alteram o software do seu telefone com Java™.

A Siemens não assume nenhum tipo de responsabilidade em relação às aplicações não incluídas no fornecimento original, gravadas posteriormente pelo cliente. O mesmo se aplica a funções que tenham sido desbloqueadas posteriormente a pedido do cliente. O risco de perda, danos ou defeitos deste aparelho, das aplicações ou do software e todos os danos em geral e as respectivas consequências, decorrentes desta aplicação ou deste software são da responsabilidade do comprador. Existe o risco de este tipo de aplicações ou software ou então os desbloqueios posteriores de determinadas funções se perderem, por motivos técnicos, no caso de troca/novo fornecimento ou então no caso de reparação do aparelho. Nestes casos, é necessário fazer um novo download ou solicitar um novo desbloqueamento da aplicação. A Siemens não se responsabiliza pela eventual impossibilidade de um novo download ou desbloqueio, nem garante que estes sejam gratuitos.

Visual. bitmap

Configure como preferir animações, logotipos e screensavers no seu telefone.

Chamar a pré-visualização de imagens

As animações/imagens e os links guardados no telefone encontram-se sob:

- Menu** → Naveg./Lazer → Visual. bitmap



Seleccionar pasta, posição de memória ou link:

Animaç. próprias
 Imagens próprias
 URL

Dependendo do registo marcado, são oferecidas diferentes funções:

Animaç. próprias/Imagens próprias



Seleccionar computador.

- Selecc.** Premir.



Seleccionar animação/imagem.

- Downl.** É visualizada a animação/imagem.

URL (opcional)

Chamar o link e navegar online

- Internet** É chamado o endereço de Internet seleccionado.

Screensaver/Logotipo

Ver menu de imagem **Opções** pág. 43.

Receber imagens



Uma imagem (gráfico, screensaver) recebida por **SMS** é visualizada através de um símbolo por cima da tecla de display . Ao premir a tecla de comando (esquerda) é iniciada a função pré-visualização de imagens e visualizada a imagem.

Ao efectuar o download através do **WAP** a pré-visualização das imagens abre-se automaticamente.

Endereços de Internet, ver pág. 14.

Indicação

Imagens no conteúdo de um SMS pág. 31

Menu de pré-visualização de imagens

Opções Abrir o menu.

Carregar Carregar uma imagem nova para a pré-visualização de imagens.

Marcar Marcar a imagem/animação para apagar em simultâneo.

Apagar Apagar imagem(imagens)/animação(animações) seleccionada(s)/marcada(s).

Apagar tudo Apagar todas as imagens/animações.

Renomear Alterar o nome de uma imagem/animação.

Ordenar Definir os critérios de selecção.

Propriedades Indicação do nome e do tamanho em kByte.

Capacidade Memória livre (em kByte) para o Admin. melodias, pré-visualização da imagem, Jogos & outros e arquivo SMS.

Enviar imagens por SMS

Abrir a pré-visualização de imagens e chamar a imagem desejada, depois:

Opções Abrir o menu.

Enviar Introduzir o destinatário ou utilizar a lista telefónica .

OK Confirmar.

Menu de imagem

Opções Abrir o menu.

Enviar Enviar imagem via SMS.

Carregar Carregar uma imagem nova para a pré-visualização de imagens.

Rejeitar Apagar da memória intermédia a imagem carregada.

Apagar Apagar a imagem seleccionada.

Como Screensav. Utilizar a imagem carregada como screensaver.

Usar como logo Utilizar a imagem carregada como logotipo (do operador) (ver também pág. 60).

Admin. melodias

Poderá gravar, reproduzir e administrar ruídos, sons e melodias (também polifónicas) com o administrador de melodias. De forma complementar, poderá carregar da Internet outros sinais de chamada em URLs (Links) pré-configurados.

Menu → Naveg./Lazer
→ Admin. melodias

É indicada uma lista de sons/melodias guardadas:



Sons/melodias gravados por si, recebido através de SMS ou descarregado por WAP/HTTP.



Sons/melodias que guardou do conteúdo de um SMS. Estas podem voltar a ser enviadas via SMS/EMS.



Sinais de chamada não alteráveis, guardados de forma definitiva no telemóvel.



URL (opcional): Navegar on-line para descarregar sons/melodias.

Internet É chamado o endereço de Internet seleccionado.

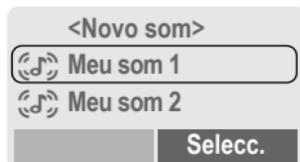


Carreg.p/HTTP (opcional):

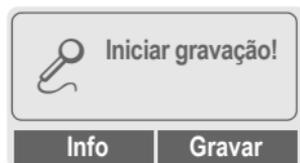
Internet Introduzir endereço de Internet. Iniciar download com **OK**.

Gravação individual

Com o microfone incorporado no telemóvel, poderá gravar tons, melodias e diversos sons. Estas gravações poderão ser utilizadas como sinal de chamada.



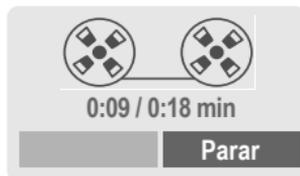
Seleccionar <Novo som>.



Gravar

Premir.

Começa a gravação e são indicados o tempo e duração máxima disponíveis.



Parar Finalizar a gravação.

Repetir Iniciar uma nova gravação.

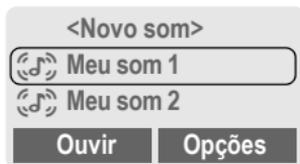
Guardar Introduzir o nome, com o qual deve ser guardada a gravação.

Guardar Confirmar.

Indicação

Se durante a gravação entrou uma chamada, esta será guardada com um nome standard e poderá ser renomeada mais tarde.

Reprodução



Seleccionar gravação.

Ouvir O som seleccionado será reproduzido continuamente.

Parar Terminar a reprodução.

Indicação

Apenas da primeira vez que a melodia é reproduzida, é que ela muda para um formato específico do aparelho. Podem ocorrer pequenos intervalos de espera.

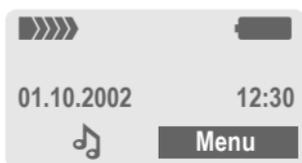
Menu Admin. melodias.

Dependendo do registo marcado, são oferecidas diferentes funções.

Opções Abrir menu.

Ouvir	Reproduzir melodia.
Melodia para...	Atribuir o sinal de chamada a uma função/ um evento.
Volume	Definir o volume da reprodução.
Apagar	Apagar melodia.
Renomear	Mudar o nome da melodia.
Propriedades	Indicação do nome, caracteres e tempo de gravação.
Capacidade	Memória livre (em kByte) para o Admin. Melodias, pré-visualização da imagem, Jogos & mais e arquivo SMS.

Receber melodias



Se uma melodia é recebida via **SMS** é indicado através de um símbolo de nota  no display. Premindo a tecla de comando (esquerda) é iniciado o Admin. melodias.

Ao efectuar download através de **WAP/HTTP** o Admin. melodias abre-se automaticamente após a conclusão do carregamento (endereços de Internet, pág. 14; perfil WAP, pág. 39; perfil HTTP, pág. 41).

Nota

O sinal de chamada (pág. 62), os sinais de aviso (pág. 63) e mãos-livres são emitidos pelo altifalante. Não segure o telemóvel junto ao ouvido quando ele toca ou se tiver ligado o "mãos-livres" (pág. 17). Caso contrário, pode provocar lesões graves e permanentes no ouvido.

Os sons e melodias que recebeu por SMS ou descarregou por WAP/HTTP podem soar mais alto que o volume definido.

Por favor, certifique-se de que atendeu a chamada antes de encostar o telemóvel ao ouvido. Desta forma previne eventuais lesões auditivas provocadas por um sinal de toque muito alto!

Melodia para...

Pode seleccionar uma melodia para cada um dos tipos de chamada/funções abaixo listados.

Menu → Naveg./Lazer
→ Admin. melodias

Opções Abrir menu.



Melodia para... seleccionar.



Seleccionar tipo de chamada/função:

Chamadas 

Chamadas grupo

Outras chamadas

Compromissos

Mensagens

Difusão celular

Selecc. Confirmar.



Seleccionar uma melodia a partir da lista.

Selecc. Confirmar.

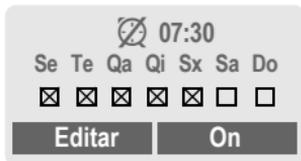
Indicação

Em função do operador de rede, podem ser atribuídos um sinal de chamada próprio a dois números de telefone em **Outras chamadas**.

Despertador

Menu → Organizer → Despertador

Com a função de despertador pode definir **uma** hora para despertar. O alarme soa mesmo que o telefone esteja desligado.



On / Off Ligar/desligar a função de despertador.

Definir

Editar Visualização da selecção: Hora de despertar e dias. Regular a hora de despertar (hh:mm).



Navegação pelos dias.

Editar Defina os dias, nos quais deseja ser despertado.

OK Confirmação das definições.

Indicação



Despertador activado.



Despertador activado (indicação no display em modo de standby).



Despertador desactivado.

Compromissos

Menu → Organizer → Compromissos



Novo compromisso



Seleccionar <Novo registo>.



Fazer as introduções campo a campo.

Tipo:



Memo. Inserir um texto com 19 caracteres no máximo.



Chamada. Introduzir número. Este é visualizado com o alarme.



Reunião.

Descrição: Inserir uma descrição breve.

Repetição: Seleccionar período de tempo para a repetição do compromisso.

Data: Registrar a data de início.

Hora: Registrar a hora de início.

Guardar Guardar o compromisso.

Indicação

Opções Abrir o menu de listas, pág. 48

Alarmes não ouvidos surgem na lista de compromissos perdidos (pág. 50).

Lembretes

Menu → Organizer → Lembretes

O seu telefone avisa-o nas datas certas para que nunca mais se esqueça de nenhum evento especial.

Novo evento



Seleccionar <Novo registo>.



Fazer as introduções campo a campo.

Tipo:



Aniversário



Data Especial



Evento Espec.

Nome: Inserir uma descrição breve.

Data: Registrar a data de início.

Hora: Registrar a hora de início.

Indicação



Aceitar um nome da lista telefónica.

Opções

Abrir o menu de listas.

Os lembretes mantêm-se de forma permanente.

Alarmes não ouvidos surgem na lista de compromissos perdidos (pág. 50).

No organizer podem ser efectuados 50 registos para compromissos e lembretes e 10 para notas.

Menu de listas

Opções

Abrir o menu.

Ver	Visualizar o registo.
Activar/ Desactivar	Activar/desactivar compromisso (apenas quando não decorreu ou são parabéns).
Alterar	Abrir o compromisso para o processar.
Novo registo	Inserir compromisso novo.
Apagar	Apagar o registo.
Apagar tudo	Apagar todos os compromissos após pergunta de segurança.
Enviar SMS...	como registo: Enviar um compromisso ao destinatário. como texto: Enviar um compromisso como mensagem SMS.
Capacidade	Indicar o número de registos.

Lembrar

O telefone avisa-o do evento duas vezes com o alarme:

- 24 horas antes da data indicada do evento.
- Exactamente no dia do evento com as seguintes opções:

Opções Abrir o menu

SMS	Enviar um SMS com texto previamente preparado (alterável).
Chamada	Marcar o número.
Pausa	Repetir o alarme após 5 minutos.
Off	Terminar o alarme.

Se tiver perdido um alarme, p. ex. porque estava a telefonar, este pode ser visualizado na lista de compromissos perdidos (pág. 50) com as mesmas opções.

Indicação

Pode ouvir um alarme, mesmo com o telefone desligado (o aparelho não passa para o modo de standby). Premir qualquer tecla para desactivar o alarme.

Desactivar todos os alarmes..... pág. 56

Reg. sin.cham. pág. 61

Acertar relógio..... pág. 66

 alarme activado,

 alarme desactivado.

Pausa Repete o alarme após 5 minutos.

Notas

Menu → Organizer → Notas

Pode utilizar o seu telefone como bloco de notas.

Novo registo



Seleccionar <Novo registo>.



Inserir texto, 50 caracteres no máximo (com ajuda do T9, pág. 77).

Opções Abrir o menu.

Guardar Guardar o registo.

Menu de texto

Opções Abrir o menu.

Gravar Guardar o registo.

Texto input
(pág. 77)

T9 preferido: Ligar e desligar a entrada de texto T9.

Idioma: Seleccionar o idioma, em que deseja escrever a mensagem.

Quebra de linha Inserir quebra de linha.

Apagar texto Apagar o texto da nota.

Enviar Enviar o registo como mensagem SMS.

Visualizar o registo.



Seleccionar um registo

Ver

Abrir a nota.

Menu da lista de notas

Opções

Abrir o menu.

Ver	Visualizar o registo.
Alterar	Visualizar o registo desejado para processamento.
Novo registo	Registar uma nota nova.
Apagar	Apagar o registo.
Apagar tudo	Apagar todas as notas após pergunta de segurança.
Confidencial	Bloquear o registo de nota com o código do telefone (pág. 12).
Enviar	Enviar o registo como mensagem SMS.
Capacidade	Indicar o número de registos.

Indicação

Recomendamos que não guarde nenhuma password (PIN, TAN, etc.) como nota.

Compromissos perdidos

Menu → **Organizer** → **Alarmes perdidos**

Compromissos com alarme ignorados são listados e podem ser visualizados.

Indicação

No organizer podem ser efectuados 50 registos para compromissos e lembretes e 10 para notas.

Comando de voz

Funções que são iniciadas dizendo um nome. Podem ser guardadas no máximo 20 gravações de voz para a marcação ou comandos por voz (pág. 25) no telefone (não no cartão SIM!).

Menu → **Organizer**
→ **Comando de voz**

É visualizada uma lista com as funções possíveis



Seleccionar função.

Gravar

Premir.

Sim

Confirmar a função seleccionada.

Iniciar

Iniciar a gravação.

Ao ouvir um breve sinal pode iniciar a gravação: Diga agora um comando relativo à função. **Repita** esta solicitação através de um sinal acústico ou uma indicação no display. Um sinal acústico confirma a gravação, que é automaticamente guardada.

Aplicar



Manter premida. Iniciar comando por voz (no modo de standby).

Quando diz o comando é executada a função.

Indicação

O ruído ambiente pode limitar o reconhecimento da voz.

Menu Comando de voz.



Seleccionar o registo desejado através do comando por voz.

Opções

Abrir o menu.

Ouvir

Ouvir a gravação correspondente ao registo.

Nova gravação

Fazer uma nova gravação para um registo.

Apagar

Apagar o registo.

Apagar tudo

Apagar todos os registos após consulta de segurança.

Calculadora

Menu → **Organizer** → **Calculadora**



Introduzir o número (máximo de 8 dígitos).



Função „+“ ou „-“.

Ou



Premir várias vezes a tecla de comando direita.



Repetir a operação com outros números.



Indicação do resultado.

Funções da calculadora



Premir novamente várias vezes a tecla de comando direita.

.

Definir o ponto decimal.

=

Resultado.

+

Adição.

-

Subtração.

*

Multiplicação.

/

Divisão.

±

Mudança de sinal „+“ e „-“.

%

Transformação em percentagem.



Guardar o número visualizado.



Chamada do número guardado.

e

Expoente (máximo de dois dígitos).

Teclas especiais:



Definir o ponto decimal.



Somar (premir **longamente**).

Conversor moeda

Menu → Organizer
→ Conversor moeda

Pode calcular taxas de câmbio de 3 moedas diferentes.

Introdução da moeda

Se ainda não definiu nenhuma moeda para a primeira introdução, prima **OK**.

Caso contrário:

Opções Abrir o menu

Novo registo

Seleccione então em:

Apenas moedas ligadas ao Euro:

Lista Premir e seleccionar a 1.^a moeda ligada ao Euro.

Selecc. Confirmar.



Seleccionar o segundo campo.

Lista Premir e seleccionar a 2.^a moeda ligada ao Euro.

Selecc. Confirmar.

OK Confirmar.

Moedas ligadas ao Euro e/ou outras moedas:



Inserir designação das moedas.

OK Confirmar.



Introduzir taxas de câmbio. Guardar com **Opções** e **OK**.

Funções da calculadora



Premir novamente várias vezes a tecla de comando direita.



Definir o ponto decimal.



Resultado da calculadora.



Chamar um número guardado da calculadora.

Converter

Com as moedas guardadas, pode realizar qualquer tipo de cálculo.



Seleccione a partir de uma lista da combinação de moedas.

Selecc.

Confirme.



Introduza o montante (máximo de 12 dígitos).



Indique resultado.

Repetir Repita o cálculo com outros dados.

Menu do conversor de moeda

Opções Abrir o menu.

Novo registo Introduzir um novo par de moedas.

Alterar Alterar par de moedas.

Apagar Apagar o par de moedas.

Apagar tudo Apagar todos os pares de moedas.

A maior parte dos operadores disponibilizam um serviço de atendedor de chamadas externo. Nesta caixa de correio, a pessoa que efectua a chamada pode deixar uma mensagem de voz se

- o seu telefone estiver desligado ou fora de funcionamento,
- não quiser aceitar chamadas,
- o telefone estiver ocupado com outra chamada (e a Ch. em espera não estiver activa, pág. 64).

Se a caixa de correio não fizer parte da oferta do operador, tem de fazer o registo e, eventualmente, definir manualmente os parâmetros. A descrição que se segue, pode variar em função do operador.

Definições

O operador disponibiliza dois números distintos:

Número da caixa de correio

Ligue para este número para ouvir as mensagens recebidas. Para definir:

Menu → Mensagens
→ Mensagem de voz

Seleccionar o número da lista telefónica ou introduzir/alterar e confirmar com **OK**.

Número de desvio

As chamadas são desviadas para este número. Para definir:

Menu → Desviar
→ p. ex. Ch.não atend.
→ Configurar



Introduzir o número da caixa de correio.

OK

Registo na rede. Após alguns segundos, obtém a confirmação.

Para mais informações sobre desvios, em pág. 64.

Ouvir

Uma nova mensagem de voz pode ser anunciada da seguinte forma:



Símbolo com sinal acústico.

Ou



Uma mensagem de texto indica a recepção de uma mensagem de voz.

Ou

recebe uma chamada com anúncio automático.

Ligue para a caixa de correio e ouça a(s) mensagem(mensagens).



Premir **longamente** (introduzir, eventualmente, uma vez o número da caixa de correio).

Dependendo do operador, confirmar com **OK** ou **Correio**.

Fora da sua rede habitual, poderá ser necessário marcar um outro número para a caixa de correio e introduzir uma password para ouvir as mensagens.

Alguns operadores oferecem serviços de informação (canais de informação). Se a recepção estiver activada, receberá mensagens relativas aos temas activos da sua "Lista temas".

Menu → Mensagens → Difusão celular

Recepção



Aqui pode activar e desactivar a difusão celular (CB). Se a função estiver activa, a autonomia em standby diminui.

Ler nova CB

Todas as mensagens CB não lidas são listadas no display.

Lista temas

Pode incluir nesta lista pessoal um número ilimitado de temas a partir do índice de temas (**Índice**). 10 registos com o número de identificação de canal (ID) e, se necessário, o nome.

Novo tema

Novo tema Seleccionar.

- Se não houver nenhum índice de temas (**Índice**), introduza um tema com o respectivo número de canal e confirmar com **OK**.
- Se o índice de temas já existir, seleccione um tema desejado e confirme com **OK**.

Seleção da lista

Opções Abrir o menu de listas.

Um tema seleccionado pode ser visualizado, activado/desactivado, editado ou apagado.

Display autom.

As mensagens CB são visualizadas no modo de standby. Textos mais longos são folheados automaticamente. Esta indicação pode ser definida para todas as mensagens ou apenas para mensagens novas.

Para a "Visualização da página inteira":

 em seguida, premir **Ler CB**.

Índice



É visualizada a lista de temas para a selecção. Se não houver indicação, pode registar os números dos canais (ID) manualmente (**Lista temas**). Para mais informações, consulte o operador.

Idiomas CB

Receba mensagens do serviço de informação apenas num determinado idioma ou em todos os idiomas.

Indicações no display



Tema activo/desactivo.



Há novas mensagens referentes ao tema.



Mensagens referentes ao tema já lidas.

Um perfil permite reunir várias definições **numa** única função.

- Estão predefinidos 5 perfis com opções standard que podem ser alterados:
 - Amb. normal
 - Amb. silencio.
 - Amb. ruidoso
 - Car Kit
 - Auricular
- Podem ser definidos dois perfis individualmente (<Vazio>).
- O perfil especial **Modo avião** é fixo e não pode ser alterado (pág. 56).

Se o telefone for utilizado por várias pessoas, cada uma pode activar as suas definições seleccionando o seu perfil personalizado.

Activar

Menu → Perfis



Seleccionar um perfil standard ou um perfil individual.

Selecc. Activar o perfil.

<input type="radio"/>	Amb. normal
<input checked="" type="radio"/>	Amb. silencio.
<input type="radio"/>	Amb. ruidoso
Opções	
Selecc.	

Perfil activo.

Configurar

Para alterar um perfil standard ou definir um novo perfil individual:



Seleccionar perfil.

Opções Abrir o menu.

Mudar config.
Seleccionar.

É visualizada a lista das funções possíveis:

Reg. sin.cham.	pág. 61
Volume	pág. 62
Filtrar chamadas	pág. 63
Vibração	pág. 61
Som teclas	pág. 63
Sinais aviso	pág. 63
Iluminação	pág. 61
Letras grand.	pág. 61
Estilo Bitmap	pág. 60

Após definição de uma função, pode voltar ao menu de perfis e definir outra função.

Menu de perfis

Opções Abrir o menu.

Mudar config.	Alterar as definições do perfil.
Copiar de	Copiar as definições de outro perfil.
Renomear	Alterar o nome do perfil individual.

Car Kit

O perfil só é automaticamente activado em combinação com um car kit original da Siemens (pág. 96).

A activação realiza-se quando o telefone é colocado no respectivo suporte (pág. 76).

Auricular

O perfil só é automaticamente activado em combinação com auricular original da Siemens (pág. 95). A activação realiza-se quando a ficha do auricular é encaixada no respectivo conector (pág. 76).

Modo avião

Todos os alarmes (compromissos, despertador) estão desactivados. Este perfil **não pode ser alterado**. O telefone será desligado após selecção do perfil e uma pergunta de confirmação.

Activar



Folhear até **Modo avião**.

Selecc.

Activar o perfil.

Para isso, é preciso confirmar uma pergunta de segurança.

O telefone desliga-se automaticamente.

Funcionamento normal

Após nova ligação do telefone e regresso ao funcionamento normal o perfil standard **Amb. normal** volta a ficar activo.

Menu → Meu menu

Crie o seu menu personalizado com as funções, números de telefone ou páginas WAP mais utilizados.

A lista dos 10 possíveis está predefinida, mas pode ser alterada pelo utilizador.

Activar



Seleccione o registo desejado.

Selecc.

Premir.

Ou



Se o registo desejado for um número de telefone, também pode marcar com a tecla de ligação.

Mudar config.

Pode substituir qualquer um dos predefinidos (1-10) por um outro da lista de selecção de **Meu menu**.



Seleccione o registo desejado.

Opções

Premir.

Mudar config.

Seleccionar.

Config.

Premir.



Seleccione o **novo** registo da lista de selecção.

Config.

Premir.

Se seleccionou como novo registo um número de telefone ou um favorito WAP, a respectiva aplicação será aberta para selecção.

Repor tudo

Após uma pergunta de segurança com introdução do código do telefone, são repostos novamente os registos predefinidos.

A tecla de comando (esquerda) e as teclas de dígitos de 2 a 9 (números de marcação rápida) podem ser ocupadas com um número de telefone importante ou com uma função. Neste caso, basta premir uma só tecla para marcar o número ou executar a função.

Indicação

A tecla de comando (esquerda) pode já estar predefinida pelo operador (por exemplo, acesso a "☎️ serviços SIM"). Esta tecla também poderá não permitir qualquer alteração.

Esta tecla de comando (esquerda) é substituída, por exemplo, temporária e automaticamente pelos símbolos  /  para permitir acesso a uma nova mensagem.

Possíveis ocupações de teclas são, p. ex.:

Internet (WAP)	pág. 37
Jogos & mais	pág. 40
Compromissos	pág. 47
Lembretes	pág. 48
Notas	pág. 49
Despertador	pág. 47
Novo SMS	pág. 33
Entrada (SMS)	pág. 32
Saída (SMS)	pág. 32
Screensaver	pág. 60

Tecla de comando (esquerda)

A tecla de comando (esquerda) pode ser livremente programada para uma função ou um número de telefone de seleção rápida.

Alterar



Internet

Premir **brevemente**.

Editar

Seleccionar a aplicação da lista.

- Atribuir uma aplicação nova (p. ex. **NovoSMS**) à tecla de comando (esquerda).
- Caso especial **Número telefone**. Seleccionar da lista telefónica um nome (p. ex. "Carla") como ocupação da tecla de comando (esquerda).

Selecc.

Confirmar a atribuição.

Aplicar

A programação da tecla com o número "Carla" serve apenas de exemplo.

Carla

Premir **longamente**.

Teclas de marcação rápida

As teclas de dígitos 2 a 9 podem ser utilizadas para a marcação rápida de funções ou de números de telefone. Possibilidades de ocupação, ver pág. 58. A tecla de dígitos 1 está reservada para o número da caixa de correio (pág. 53).

Alterar

No modo de standby:



Premir uma tecla de dígitos (2-9). Se a tecla ainda não tiver sido programada:

Config. Premir.

Ou

NovoSMS Premir **brevemente** (caso esteja programado p. ex. **NovoSMS**).

Editar Seleccionar a aplicação da lista.

Caso especial **Número telefone**. Seleccionar um nome da lista telefónica e atribuir à tecla.

Caso especial **Favoritos**. Seleccionar da lista de favoritos um URL e atribuir à tecla.

Selecc. Confirmar a atribuição.

Aplicar

Marcar um número de telefone guardado ou executar uma função definida (por exemplo, **NovoSMS**).

No modo de standby p. ex.:

 Premir.

A programação da tecla de dígitos 3 é visualizada através da tecla de comando (direita), p. ex.:

NovoSMS Premir **longamente**.

Ou apenas

 Premir **longamente**.

Display

Menu → Configurar → Display
→ Seleccione a função

Idioma

Definição do idioma para os textos do display. A função "automático" define o idioma utilizado pelo seu operador nacional. Se por acaso, tiver sido definido um idioma que não entende, pode repor o idioma do seu operador nacional através da seguinte introdução:

*#0000# 

Texto input

T9 preferido

Activa/desactiva a introdução inteligente de texto.

Idioma

Seleccionar o idioma em que deseja escrever o texto. Os idiomas suportados pelo T9 estão assinalados com o símbolo T9.

Screensaver

O screensaver mostra uma imagem no display após um período predefinido. Uma chamada de entrada ou carregar em qualquer tecla terminam a função. Também pode receber e guardar um screensaver por SMS/WAP.

Menu do screensaver.

Activar	Activar o screensaver.
Estilo	Relóg. Analóg. ou Bitmap/Animação.
Animação	Bitmap/Atribuir Animação ao screensaver. O screensaver é activado automaticamente.
Ver antes	Indicação do screensavers.
Tempo espera	Definir o período de tempo após o qual o screensaver deve ser activado.
Cód.protecção	Solicitação do código do telefone para terminar o screensaver.

Logotipo (logotipo do operador)

Seleccione uma imagem.

Estilo Bitmap

Pode seleccionar entre duas animações, que são visualizadas, p. ex. quando introduz o PIN.

Saudação

O texto de saudação é visualizado depois de ligar o telefone em vez da animação.

Editar

Ligar/desligar.



Apagar o texto antigo e escrever um novo.

OK

Confirmar as alterações.

Letras grand.

Seleccção entre dois tamanhos de letra para as indicações no display.

Iluminação

Activada ou desactivada (desactivada prolonga a tempo em standby).

Contraste

Definição do contraste do display.



Premir várias vezes a tecla de comando para a definição do contraste em cima/em baixo.

Áudio

Menu → **Configurar** → **Áudio**
→ Seleccione a função.

Pode definir os sinais acústicos como desejar.

Reg. sin.cham.

On/Desactivar

Activar/desactivar todos os sons.

Bip Reduzir o sinal de chamada para um sinal breve (Bip).

Indicação



Indicação no display: Bip.



Indicação no display:
Sinal de chamada desligado.

Desligar o sinal de chamada pág. 81

Vibração

Ligar/desligar o alarme de vibração (também complementar ao sinal de chamada).



Seleccionar:

Desactivar

Standard

Helicóptero

OVNI

Choque

Mosquito

Comboio

Efeito luz

Selecc.

Premir.



Definir o tipo de vibração.

Selecc.

Confirmar.

Volume

Pode regular o volume em separado para os seguintes tipos de chamada/ funções.

Atenção

Por favor, certifique-se de que atendeu a chamada antes de encostar o telemóvel ao ouvido. Desta forma previne eventuais lesões auditivas provocadas por um sinal de toque muito alto!



Seleccionar:

Chamadas

Chamadas grupo

Outras chamadas

Compromissos

Mensagens

Difusão celular

Selecc.

Premir.



Regular o volume.

Selecc.

Confirmar.

Indicação



Indicação de volume progressivo.

Dois números de telefone registados independentemente podem ser definidos em separado (pág. 74).

Sin. chamar

Pode atribuir ao tipos de chamada/ funções abaixo mencionadas um sinal de chamada.



Seleccionar:

Chamadas

Chamadas grupo

Outras chamadas

Compromissos

Mensagens

Difusão celular

Selecc.

Premir.



Seleccionar um sinal de chamada.

Selecc.

Confirmar.

Indicação

Admin. melodias.....pág. 44

Pode receber sinais de chamada por SMS (pág. 31) ou carregar através do WAP e HTTP (pág. 44).

Filtrar chamadas



Apenas são sinalizados acusticamente ou por vibração as chamadas, cujos números de telefone constam da lista telefónica ou estão atribuídos a um grupo. As outras chamadas são visualizadas apenas no display.

Se não atender estas chamadas, elas são desviadas para a sua caixa de correio (se activa, pág. 53).

Indicação



Indicação no display:
Filtro activado.

Som teclas

Definir o tipo de som das teclas:

Clique ou Som ou Silencioso

Som de minuto

Durante uma chamada, ouve a cada minuto um sinal para controlo da duração da chamada.

Sinais aviso

Definir os sons de serviço e de aviso:

On/Desactivar

Ligar/desligar sons.

Expandido Se estiver ligado são emitidos sons de serviço para uma área de funções alargada.

Teclado

Menu → Configurar → Teclado
→ Seleccionar função.

Qualquer tecla

Atender uma chamada premindo qualquer tecla

(excepto ).

Bloq.tecl.aut.

Se estiver activo, o teclado fica automaticamente bloqueado, se em modo de standby não tiver sido premida nenhuma tecla num espaço de um minuto. Esta função protege contra a activação inadvertida das teclas do telefone. No entanto o número de emergência contínua acessível ao utilizador.

O teclado também pode ser activado e desactivado imediatamente.

Respectivamente:



Premir **longamente**:

Som teclas

Definir o tipo de som das teclas:

Clique ou Som ou Silencioso

Telefone

Menu → Configurar → Telefone
→ Seleccionar função.

Ch. em espera

Se estiver registado para este serviço, pode verificar se este está configurado e activá-lo ou desactivá-lo (pág. 18).

Ocultar ident.

Quando efectua uma chamada, o display do seu interlocutor pode indicar o seu número de telefone (depende do operador).

Para suprimir esta indicação, pode activar o modo "Ocultar identidade" só para a chamada seguinte ou para todas as chamadas. Estas funções podem exigir um registo separado junto ao operador.

Desviar

Pode definir as condições segundo as quais as chamadas são desviadas para a sua caixa de correio ou para outros números de telefone.

Definir o desvio:

O desvio mais comum é o de:

Chamadas não atendidas



Ch.não atend. seleccionar.

(Contém as condições **Se inacessível**, **Sem resposta**, **Se ocupado** ver à direita)

Selecc. Premir.

Configurar Seleccionar.



Inserir o número para o qual a chamada deve ser desviada (caso não ainda esteja definido)

ou



Seleção deste número da lista telefónica ou através de **Correio**.

OK

Confirmação. Após uma breve pausa, a configuração é confirmada pela rede.

Todas chamadas

Desvio de todas as chamadas.



Visualização na linha superior do display no modo de standby.

Desvio espec.

Se inacessível

A chamada é desviada se o telefone estiver desligado ou fora da cobertura da rede.

Sem resposta

A chamada é desviada após um intervalo de espera definido pela rede. Este intervalo pode atingir até 30 segundos (regulável em intervalos de 5 segundos).

Se ocupado

A chamada é desviada se houver uma chamada em curso. Se a função **Ch. em espera** estiver activa (pág. 18), ouve um som de aviso ao receber uma segunda chamada.

Receber fax

As chamadas de fax podem ser desviadas para o número de um equipamento de fax.

Receber dados

Todas as chamadas de dados podem ser desviadas para um número com ligação a um PC.

Verif. estado

Para verificar o estado actual dos desvios para todas as condições.

Após uma breve pausa, a informação actual é transmitida pela rede e visualizada.



A condição foi definida.



Não definida.



Indicação se o estado é desconhecido (p. ex., no caso de um novo cartão SIM).

Cancelar tudo

Todos os desvios configurados serão apagados.

Indicação

De notar que o desvio é guardado pela rede e não no telefone (por exemplo, ao substituir o cartão SIM).

Verificar ou apagar condição

Primeiro, seleccione a condição desejada.

Selecc. Premir.

Verificar estado

Seleccionar

ou

Apagar Seleccionar.

Restabelecer um desvio

O destino do último desvio foi guardado. Proceda como para definir um desvio. O número guardado é visualizado. Confirmar o número.

Alterar o número

Proceda como em "Definir desvio". O número guardado é visualizado:

Apagar Premir. O número vai ser apagado.

Introduzir o novo número e confirmar.

Menu → Configurar → Telefone
→ Selecciona a função.

ReporStandard

Reposição do telefone para os valores standard (definições de fábrica) (não afecta o cartão SIM, nem as opções de rede).

Alternativa no modo de standby:

*#9999# 

ID do telefone

O número do aparelho (IMEI) é visualizado. Esta informação pode ser útil para a assistência técnica.

Alternativa no modo de standby:

*#06#

Relógio

Menu → Configurar → Relógio
→ Selecciona a função.

Hora/data

No momento da primeira utilização do telefone, deve acertar a hora e data do relógio.

Editar Premir.



Primeiro introduza a data (dia/mês/ano), depois a hora (24 horas incl. segundos).

Indicação

Se a bateria for retirada durante mais de cerca de 30 segundos, será necessário acertar novamente o relógio.

Configuração da data:

DD: dia (2 dígitos)

MM: mês (2 dígitos)

AAAA: ano (4 dígitos)

Fuso horário

Deve definir o fuso horário em que se encontra no momento.



Seleccionar o fuso horário desejado da lista ...

Selec.

... e defini-lo.

Opções

Abrir o menu.

Ver

Visualizar o fuso horário seleccionado com nome e data.

Fuso hora.aut.

A rede determina automaticamente a hora local.



DST

Activar/desactivar a hora de verão. A hora de verão activada é indicada por um sol.

Fuso hora.aut.



Quando esta função está activa, cada vez que muda o fuso horário será perguntado se deve adaptar a hora (caso sua rede habitual suporte esta função).

Formato data

DD.MM.AAAA ou MM/DD/AAAA

Display autom.

A visualização da hora no modo de standby pode ser activada ou desactivada.

Data budista

Comutar para a data budista (não disponível em todas as variantes do aparelho).

Deslig. autom.

O telefone será desligado diariamente no horário predefinido.

Activar:

Hora Premir.



Introduzir a hora (formato de 24 horas).

OK confirmar.

Desactivar:

Manual Premir.

OK Confirmar.

Ligação de dados

Menu → Configurar
→ Ligação de dados
→ Seleccionar função.

GPRS



(General Packet Radio Service)

GPRS é um novo processo para a transferência mais rápida de dados nas redes móveis. Se utilizar GPRS, pode estar constantemente ligado à Internet se tiver suficiente cobertura de rede.

Este serviço ainda não é suportado por todos os operadores.

Sim / Não Activar/desactivar função GPRS.

Indicações no display:

GPRS GPRS activo.

!GPRS! GPRS disponível.

GPRS▶ Ligação GPRS activa.

GPRS Info

Indicação das informações de ligação.

Autenticar

Editar Activar acesso codificado no WAP através do GPRS (CHAP Challenge Authentication Procedure) ou desactivar (PAP Personal Authentication Procedure).

Definir os perfis WAP

Pode definir no máximo 5 perfis WAP (eventualmente bloqueado pelo operador). Os registos podem variar conforme o operador. Para definir:



Seleccionar perfil.



Alterar Abrir o menu.



Seleccionar a área de perfil e efectuar as definições/introduções campo a campo.



Alterar É visualizado o formulário de introdução.

Para mais informações, contacte o seu operador:

Nome perfil:	Introduzir/alterar o nome.
Parâmetros WAP	Endereço IP: Introduzir o endereço IP.
	Porta IP: Introduzir o número da porta.
	Pág.inicial: Introduzir a página inicial (pág. 37) desde que não esteja já predefinida pelo operador.
	Temp. espera Período de tempo, em segundos, após o qual a ligação deve ser terminada, se não houver transmissão de dados.

Configurar CSD

(Circuit Switch Data)

Nr. acesso: Introduzir o número de acesso (ISP).

Tipo chamada: Seleccionar RDIS ou sistema analógico.

Login: Introduzir o nome do utilizador (nome para o login).

Password: Introduzir a password (visualização de asteriscos).

Configurar GPRS

(General Packet Radio Service)

GPRS desactivado: Sim/Não. (apenas possível se a função GPRS está ligada, pág. 67)

APN: Introduzir o endereço do operador.

Login: Introduzir o nome do utilizador (nome para o login).

Password: Introduzir a password (visualização de asteriscos).

Guardar

As definições são guardadas e a lista de perfis é visualizada.

Activar o perfil WAP definido (pág. 39).

Definir perfis HTTP

Pode definir no máximo 5 perfis (eventualmente bloqueado pelo operador). Geralmente as definições já foram efectuadas pelo operador. Para definir:



Seleccionar perfil.

Opções Abrir o menu.

Mudar config.

Seleccionar e confirmar.



Seleccionar a área de perfil e efectuar as definições/introduções campo a campo.

Alterar É visualizado o formulário de introdução.

Para mais informações, contacte o seu operador:

Parâmetros HTTP **Temp. espera** Definir em segundos o período de tempo após o qual a ligação deve ser terminada, se não houver transmissão de dados.

Desactiv. proxy: Sim/Não.

Proxy Host: Introduzir host.

Proxy Port: Introduzir porto.

Proxy login: Introduzir nome de utilizador.

Password Proxy: Introduzir palavra-passe.

Configurar CSD

(Circuit Switch Data)

Nr. acesso: Introduzir o número de acesso (ISP).

Tipo chamada: Seleccionar RDIS ou sistema analógico.

Login: Introduzir o nome do utilizador (nome para o login).

Password: Introduzir a password (visualização de asteriscos).

Configurar GPRS

(General Packet Radio Service)

GPRS desactivado: Sim/Não. (apenas possível se a função GPRS está ligada, pág. 67)

APN: Introduzir o endereço do operador.

Login: Introduzir o nome do utilizador (nome para o login).

Password: Introduzir a password (visualização de asteriscos).

DNS1/DNS 2: (opcional)

Guardar

As definições são guardadas e a lista de perfis é visualizada.

Activar o perfil HTTP definido (pág. 42).

Definir os perfis SMS

- Menu** → Configurar
 → Ligação de dados
 → Seleccionar função.

Pode definir no máx. 5 perfis SMS. Nestes estão definidas as características de envio de uma mensagem SMS. A opção predefinida é a do cartão SIM utilizado.

Para definir:



Seleccionar perfil.

Opções Abrir o menu.

Mudar config.
 Seleccionar e confirmar.

Centro serviço	Inserir ou alterar números de telefone do centro de serviço conforme informação do operador.
Destinatário	Introduzir o destinatário standard para este perfil de emissão ou seleccionar da lista telefónica.
Tipo mensagem.	<p>Selec. manual Para todas as mensagens é solicitado o tipo de mensagem.</p> <p>Txt. standard Mensagem SMS normal. Fax Envio via SMS. Email Envio via SMS. Nova</p> <p>Se necessário, contacte o operador para obter o número de código.</p>

Validade Selecção do período de tempo, durante o qual o centro de serviço tenta enviar a mensagem:

Selec. manual, 1 hora, 3 horas, 6 horas, 12 horas, 1 dia, 1 semana, Máximo *

*) Período de tempo máximo permitido pelo operador.

Relat. estado
 Confirmação do sucesso ou não da entrega da mensagem enviada. Este serviço poderá ter de ser pago.

Resp. directa
 Se a função **Resposta directa** estiver activa, o destinatário do SMS pode responder directamente, utilizando o seu centro de serviços (consultar o operador).

SMS via GPRS
 Através desta função os SMS são enviadas automaticamente via GPRS (quando disponível).
 Condição prévia: GPRS está activado (pág. 67). Certifique-se de que o seu operador também disponibiliza esta função.

Envio de fax/dados com o PC

- Menu** → Configurar
→ Ligação de dados
→ Fax/dados
→ Seleccionar função.

Estando um telefone ligado a um PC, pode enviar e receber fax e dados. O PC deve dispor de um software adequado para a comunicação de fax e dados e de uma ligação ao telefone.

A utilização dos serviços de fax e dados deve ter sido autorizada pelo operador. Dependendo da rede, existem variantes de recepção de fax/dados, consulte o seu operador.

Editar Definir o modo desejado.

Rec.fax/dados

Recebeu do seu operador um número de telefone e um de fax/dados.

A chamada é sinalizada através de um sinal de chamada especial e no display do telefone é indicado o respectivo tipo (fax ou dados).

Inicie o programa de comunicação no seu PC para receber o fax/dados.

Enviar voz/fax

Deve activar esta função no telefone **antes** da operação de envio de um fax para mudar do modo de voz para o modo de fax.

Durante o estabelecimento da ligação, a seguinte função fica disponível durante dois segundos:

Voz/fax Mude para o modo **Enviar voz/fax** e pode agora enviar um fax.

Receb.voz/fax

(**Só** se não houver um número especial de fax ou de dados).

Inicie o programa de comunicação desejado no seu PC e active a função no telefone **durante** a chamada (o PC assume a ligação).

Terminar a transmissão

Terminar a transmissão com o software do computador ou premir .

Segurança

Menu → Configurar → Segurança
→ Seleccionar função.

O telefone e o cartão SIM estão protegidos por diversos códigos secretos contra utilização não autorizada.

Códigos

Controlo PIN, Alterar PIN, Alterar PIN2, Alterar cód.telf., ver pág. 12.

Babysitter

(protegido pelo código do telefone)
Só pode marcar **um** número. Para este efeito **prima longamente** a tecla de comando **direita** (pág. 20).

Apenas

(protegido pelo código do telefone/
PIN 2)

As possibilidades de marcação são limitadas aos números registados na lista telefónica, não sendo possível adicionar novos registos. Se registou apenas prefixos locais, pode completá-los manualmente introduzindo os respectivos números de telefone antes de realizar a marcação.

Antes de poder efectuar alterações ser-lhe-á pedido o PIN 2 ou o código do telefone, conforme a lista telefónica se encontrar guardada na memória do cartão SIM ou na memória do telefone.

Só

(protegido pelo PIN 2)

As possibilidades de marcação são limitadas a números na lista telefónica protegidos pelo cartão SIM. Se registou apenas prefixos locais, pode completá-los manualmente introduzindo os respectivos números de telefone antes de realizar a marcação.

Só últimas 10

(protegido pelo código do telefone)

As chamadas são limitadas à lista (pág. 29) dos "números marcados". Esta lista permite a introdução selectiva de números de telefone: Primeiro apague a lista de chamadas; depois crie "novos registos" marcando números de telefone e interrompendo a chamada antes do estabelecimento da ligação.

Só este SIM

(protegido pelo código do telefone)

Impede a utilização de seu telefone com **outro** cartão SIM.

Restrições



O bloqueio de rede limita a utilização do seu cartão SIM (esta função não é suportada por todos os operadores). Para o bloqueio da rede necessita de uma password de 4-caracteres que é fornecido pelo seu operador. Eventualmente, terá que solicitar cada bloqueio de rede ao operador.

Todas ch. saída

Bloqueio de todas as chamadas de saída, excepto o número de chamada de emergência 112.

Cham. intern.

São permitidas apenas chamadas nacionais.

Intern.(-casa)

As chamadas internacionais não são permitidas. No estrangeiro pode, no entanto, sempre fazer chamadas para o seu país.

Todas entrada

O telefone está bloqueado para todas as chamadas de entrada (efeito semelhante ao desvio de todas as chamadas para a caixa de correio).

Em roaming

Não recebe chamadas se estiver fora da sua rede habitual. Assim não há custos para chamadas de entrada.

Verif. estado

Após a consulta do estado, podem aparecer as seguintes indicações:



Bloqueio activo.



Bloqueio não activo.



Estado desconhecido (p. ex., novo cartão SIM).

Cancelar tudo

Todos os bloqueios são desactivados. Para esta função é necessária uma password, que pode obter junto do seu operador.

Rede

Menu → Configurar → Rede
→ Seleccionar função.

Linha



Esta função só é sinalizada se for suportada pelo operador. É necessário haver **dois números independentes** registados para o telefone.

Seleccionar

Seleção do número de telefone actualmente utilizado.



Visualização do número de telefone activo.

Indicação

Definições para os números de telefone pág. 87

Bloquear linha

(protegido pelo código do telefone)
Pode limitar a utilização a um único número de telefone.

Inform. rede

A lista de redes GSM actualmente disponíveis é visualizada.



Identificação dos operadores não autorizados (dependendo do cartão SIM).

Mudar de rede

Activa uma nova busca de rede. Isto é útil quando o utilizador **não** se encontra na rede habitual ou quando pretende entrar **noutra** rede. É elaborada uma nova lista de informações de rede quando **Rede autom.** está definido.

Rede autom.

Para activar/desactivar esta função, ver também "Mudar de rede" em cima. Estando activa a função "Seleccionar automaticamente a rede", é seleccionada a rede que se segue na ordem da lista dos suas "redes preferidas". Caso contrário, pode seleccionar manualmente uma outra rede da lista de redes GSM disponíveis.

Operador

É visualizada uma lista com os operadores de rede GSM de todo o mundo com o respectivo código.

Rede prefer.

Aqui deve introduzir os operadores que deseja utilizar preferencialmente quando sair da sua rede habitual (por exemplo, no caso de tarifas diferentes).

Indicação

Quando, ao ligar, a intensidade do campo da rede preferida não for atingido, o telefone pode ligar-se a uma outra rede. Esta situação pode ser alterada da próxima vez que ligar o telefone ou se seleccionar manualmente outra rede.

É visualizado o seu operador:

Lista Visualizar a lista das redes preferidas.

Criar um novo registo:

- Seleccionar uma linha vaga, prima **Progr.**, seleccionar um registo da lista de operadores e confirme.

Alterar/apagar registo:

- Seleccionar o registo, prima **Alterar** seleccionar outro registo da lista de operadores e confirme **ou** prima **Apagar**.

Selecc. banda



Selecione entre GSM 900 e GSM 1800.

Busca rápida

Se a função estiver activa, a ligação à rede é realizada mais rapidamente (reduz o tempo em standby).

Grupo utiliz.



Menu → Configurar → Rede
→ Seleccionar função.

Este serviço, se suportado pelo operador, permite a formação de grupos. Estes grupos têm, p. ex., acesso a informações internas (da empresa) ou a tarifas especiais. Consultar o operador para mais informações.

Activo

Activar/desactivar a função. Para a utilização normal do telefone, a função "Grupo de utilizadores" tem que estar desactivada (código do telefone, pág. 12).

Selec. grupo

Também pode seleccionar ou acrescentar outros grupos além do preferido (ver abaixo). Os códigos para os grupos são fornecidos pelo operador.

Todas saída

Para além do comando pela rede de um grupo de utilizadores pode definir aqui se são permitidas chamadas de saída para fora do grupo. Se a função for desactivada, serão apenas permitidas chamadas dentro do grupo.

Grupo prefer.

Se a função estiver activa, são apenas permitidas chamadas dentro deste grupo standard de utilizadores (depende da configuração da rede).

Acessórios

Menu → Configurar → Acessórios
→ Seleccione a função.

Car Kit

Somente em combinação com um car kit original da Siemens (pág. 96). O perfil activa-se automaticamente quando o telefone é colocado no respectivo suporte.

Definições alteráveis

Atend. autom.

(Estado de fábrica: desligado)

As chamadas são aceites automaticamente após alguns segundos. Existe a possibilidade de alguém ouvir a sua conversa sem autorização!



Visualização no display:



Comutação entre o telefone e o Car Kit portátil durante uma conversação.

Deslig. autom.

(Estado de fábrica: 2 horas)

O telefone é alimentado pelo carro. O intervalo entre o desligar da ignição e o desligar do telefone é regulável.

Configuração automática:

- Iluminação permanente: activada.
- Bloqueio do teclado: desactivado.
- Carregar a bateria no telefone.
- Indicação automática do perfil do car kit (pág. 56) com a ligação do telefone.

Auricular

Somente em combinação com auriculares originais da Siemens (pág. 95). O perfil é activado automaticamente quando a ficha do auricular é encaixada no respectivo conector.

Definições alteráveis

Atend. autom.

(Estado de fábrica: desligado)

As chamadas são atendidas automaticamente alguns segundos depois (excepto se o sinal de chamada estiver desligado ou regulado para bip). Neste momento, o utilizador deve ter os auriculares colocados.

Existe a possibilidade de alguém ouvir a sua conversa sem autorização!

Definição automática

Atendimento de chamadas com a tecla de ligação ou através da tecla PTT (Push-To-Talk), mesmo se o bloqueio do teclado estiver activo.

Atendimento automático de chamadas

No caso de uma chamada inadvertida existir o perigo de terceiros estarem a ouvir a sua conversa sem autorização.

Mediante comparação com um dicionário, o sistema "T9" combina as diversas introduções de teclas individuais para formar uma palavra correcta.

Configurar

Menu → Configurar
→ Display → Texto input

Activar/desactivar o sistema T9

T9 preferido

Seleccionar.



Activar T9.

Selecc.

Confirmar.

T9Abc p. ex. indicação no display com maiúsculas/minúsculas activas.

Seleccionar idioma introdução

Selecione o idioma em que deseja escrever as mensagens.

Seleccionar

idioma

Selecc.

Confirmar, o idioma novo fica disponível.

Os idiomas suportados pelo T9 estão assinalados com o símbolo T9.

Escrever palavras com T9

O display muda com cada inserção.

Deve escrever a palavra até ao fim sem se importar com o que está no display.

Basta premir a tecla da respectiva letra **apenas uma vez**, p. ex. para "hotel":



brevemente para **T9**Abc depois prima



Premir. Um espaço termina uma palavra.

Não escreva o texto com caracteres especiais como o À, mas antes a letra como p. ex. A; o resto faz o sistema T9.

Indicação



Ponto. Termina a palavra quando for seguida de um espaço. No meio da palavra, serve de apóstrofe/hífen:

p. ex. **faz.s** = faz-se



Tecla de comando em baixo. Termina a palavra.



Premir brevemente: Comutar entre: abc, Abc, **T9**abc, **T9**Abc, 123. Indicação de estado na linha superior do display.

Premir longamente: São indicados todos os modos de introdução.



Premir brevemente: Selecção de caracteres especiais (pág. 83).

Premir longamente para abrir o menu de introdução (pág. 84).

Encontra mais dicionários T9 para outros idiomas em: www.my-siemens.com/t9

Propostas de palavras T9

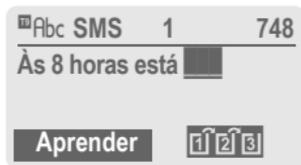
Se existirem várias possibilidades no dicionário para uma mesma combinação de teclas (uma palavra), será visualizada primeiro a mais provável. Se a palavra não for reconhecida como desejar, a próxima proposta do T9 poderá ser a correcta.

A palavra tem que estar representada **em contraste**. Em seguida

 Premir. A palavra visualizada é substituída por outra. Se esta palavra também não for correcta, volte a

 Premir. Repita até que seja visualizada a palavra pretendida.

Se a palavra desejada não constar do dicionário, ela pode ser escrita sem o T9.



Para adicionar uma palavra ao dicionário:

Aprender Seleccionar.

A última proposta é apagada. Agora pode introduzir a palavra desejada sem utilizar o T9. Com a tecla **Guardar**, a palavra é automaticamente incluída no dicionário.

Corrigir palavras

Palavras escritas **com** o T9:



Percorrer palavra a palavra para a esquerda/direita até que a que pretende seja visualizada em contraste.



Percorrer novamente as palavras propostas pelo T9.



Apaga o carácter à esquerda do cursor e exhibe uma nova palavra possível!

Palavras escritas **sem** o T9:



Avançar carácter a carácter para a esquerda/direita.



Apaga o carácter à esquerda do cursor.



Os caracteres são escritos na posição do cursor.

Indicação

Dentro de uma "palavra T9" não se pode alterar nada, sem desactivar antes o status T9. Geralmente, é melhor escrever a palavra de novo.

T9® Text Input is licensed under one or more of the following:

U.S. Pat. Nos. 5, 818, 437, 5, 953, 541,

5, 187, 480, 5, 945, 928, and 6, 011, 554;

Canadian Pat. No. 1,331,057;

United Kingdom Pat. No. 2238414B;

Hong Kong Standard Pat. No. HK0940329;

Republic of Singapore Pat. No. 51383;

Euro.Pat. No. 0 842 463 (96927260.8)

DE/DK, FI, FR, IT, NL, PT, ES, SE, GB;

and additional patents are pending worldwide.

Indicações do display

	Intensidade do sinal de recepção.
	Operação de carga da bateria.
	Estado da carga da bateria.
	Desvio de todas as chamadas.
	Sinal acústico desactivado.
	Sinal acústico breve (bip).
	Só sinal de chamada se o número constar da lista telefónica.
	Alarme activado.
	Despertador activado.
	Bloqueio do teclado activado.
	Números de telefone/nomes:
	No cartão SIM.
	No cartão SIM (protegido pelo PIN 2).
	Na memória do aparelho.
	Acesso à rede não permitido.
	Função activada, desactivada.
	Lista telefónica.
ABC/ Abc/abc	Indicação se maiúsculas ou minúsculas estão activadas.
	Inserir texto com T9.
GPRS	GPRS activado.
GPRS	GPRS disponível.
	WAP Online.
	WAP através de GPRS online.

	WAP sem rede.
	Modo c/ Headset.
	Altifalantes do Car Kit.
	Modo com microtelefone extra.
	Car Kit activado.
	Atendimento automático de chamadas ligado.

Símbolos do organizer

	Memo.
	Reunião.
	Chamada.
	Aniversário.
	Efeméride.
	Evento importante.

Tecla de comando (esquerda/direita)

	Mensagem de texto recebida.
	Mensagem de voz recebida.
	Chamada não atendida.
	Imagem recebida.
	Sinal de chamada recebido.
	Memória SIM cheia.
	Serviços SIM.
	Copiar para a lista telefónica.
	Ir buscar à lista telefónica.
	Seleccção de texto T9.

Activar/desactivar todos os sons

No modo de standby podem voltar a ser desactivados e activados todos os sinais acústicos (incluindo o sinal de chamada):



Premir **longamente**.

Uma chamada continua a ser visualizada no display. Se já estivesse activado, o alarme por vibração permanece assim. As definições áudio não são alteradas. Esta função também termina com o desligar e o voltar a ligar do telefone (ver também pág. 81).

Atalho para menu

Todas as funções de menu estão numeradas segundo uma ordem interna. Mediante a introdução destes números sequenciais pode seleccionar directamente uma função.

P. ex. escrever um novo SMS:



Premir



para Mensagens



para Novo SMS

Caso o seu operador tenha integrado funções adicionais (serviços SIM) no sistema de menu, a numeração pode ser alterada.

Chamada de emergência (SOS)

Premindo a tecla de comando **SOS**, pode efectuar uma chamada de emergência, através de qualquer rede, sem o cartão SIM ou sem inserir o PIN (este serviço não se encontra disponível em todos os países).

Utilizar apenas em caso de emergência!

Completar números de telefone na lista telefónica

No momento do registo de um número de telefone na lista telefónica, os dígitos podem ser substituídos por um "?":



Premir **longamente**.

Estes marcadores de posição têm de ser completados no momento em que fizer a chamada.

Para efectuar uma chamada, selecione o número de telefone da lista telefónica:



Premir.



Substituir "?" por dígitos.



Premir para marcar o número.

CSD

(Circuit Switched Data)

A transmissão de dados ocorre através de uma ligação de dados para um ponto de acesso do seu operador de rede ou de serviço. Esta ligação para a troca de dados pode ser utilizada, p. ex., para o acesso à Internet, para o download de jogos e aplicações como também para a utilização de serviços WAP.

Enquanto permanecer ligado para utilizar serviços ou fazer downloads de aplicações da Internet tem de pagar taxas de ligação de acordo com a tabela de preços do seu operador de rede ou de serviços.

Declaração de qualidade para a bateria

A capacidade da bateria do seu telemóvel diminui com cada carga/descarga. Armazenar a bateria a temperaturas muito elevadas ou muito baixas também provoca a diminuição gradual da capacidade. Isto pode originar que os tempos de funcionamento do seu telemóvel sejam reduzidos significativamente a cada carga.

De qualquer modo, a bateria está preparada para ser carregada e descarregada durante um período de seis meses após a data de compra do telemóvel. Recomendamos a substituição da bateria, se, depois deste período de seis meses, notar uma redução significativa na sua autonomia. Por favor, compre apenas baterias originais da Siemens.

Desactivar o sinal de chamada

Desactivar o sinal de chamar para a chamada **actual** (não é possível se "qualquer tecla" pág. 63 estiver activada):



Premir **longamente**.

A chamada continua a ser visualizada no display. Ao aceitar ou rejeitar a chamada ou desligando e ligando novamente o telefone esta função termina.

Desvio activado

Desviar

Desvia, por exemplo, para a caixa de correio se o desvio **Se ocupado** estiver activado (pág. 64) e a função **Ch. em espera** (pág. 64) tiver sido activada.

Dois números de telefone

Pode definir opções distintas para cada um dos números do telefone (p. ex., melodia, desvio de chamadas, etc.) Para tal, deve comutar primeiro para o número de telefone desejado.

Comutação do número de telefone/ligação no modo de standby.



Premir.

Linha 1

Premir.

EMS

(Enhanced Messaging Service)

Com este serviço é possível enviar, para além de textos (formatados), também

- imagens (Bitmaps),
- sons,
- animações (sequência de 4 imagens).

Os elementos acima referidos podem ser enviados em conjunto ou individualmente num SMS. Com EMS as imagens e os sons podem também ser enviados p. ex. como sinais de chamada e screensavers. Neste caso, podem surgir mensagens que excedam o comprimento de um único SMS. Neste caso, ocorre um encaheadamento de segmentos individuais para uma mensagem única.

Fora da rede habitual

Encontrando-se no estrangeiro ou fora da sua "rede habitual", o seu telefone seleccionará automaticamente outra rede GSM (pág. 74).

GPRS



(General Packet Radio Service)

GPRS é um novo processo para a transferência mais rápida de dados nas redes móveis. Se utilizar GPRS, pode estar constantemente ligado à Internet se tiver suficiente cobertura de rede.

Este serviço ainda não é suportado por todos os operadores.

HTTP

(Hypertext Transfer Protocol)

HTTP é a designação para o protocolo, que regula a transmissão de dados na Internet. Através das ligações HTTP pode fazer download de aplicações e jogos (Jogos & outros, pág. 40) assim como sinais de chamada de vários sons (polifónicos) (Admin. melodias, pág. 44) da Internet. Configuração da ligação http por meio dos perfis HTTP (pág. 69).

Idiomas T9

Se quiser carregar outro dicionário (T9 versão do idioma) para facilitar a composição de mensagens SMS noutra língua, dispõe de uma vasta escolha para download na Internet, bem como as respectivas indicações de instalação em:

www.my-siemens.com/t9

Informações de envio SMS

Se a mensagem não puder ser transmitida ao centro de serviço, é-lhe sugerida a possibilidade de repetição. Se esta tentativa falhar, queira dirigir-se ao seu operador.

A indicação **Mensagem enviada!** apenas indica a transmissão para o centro de serviço. Este tenta entregar a mensagem dentro de um determinado período de tempo.

Ver também "Validade" pág. 70.

Introduzir caracteres especiais



Premir brevemente. É indicada a tabela de caracteres:

1)	¿	¡	_	;	!	?	,	.
	+	-	"	'	:	()	/
	¤	¥	\$	£	€	&	#	\
	[]	{	}	%	~	<	=
		^	§	Γ	Δ	Θ	Λ	≡
	Σ	Φ	Ψ	Ω				

1) Mudar de linha



comandar carácter.

Selecc. seleccionar carácter.

JAD e JAR

No caso da utilização de Java™ surgem os três tipos de ficheiros:

O ficheiro JAD (Java Descriptor)

Estes ficheiros contêm informações sobre a aplicação (ficheiro JAR), bem como o respectivo endereço para o download. Com o ficheiro JAD activado é estabelecida a ligação à Internet e carregada a aplicação executável.

O ficheiro JAR (arquivo Java)

Este ficheiro contém a aplicação executável. A aplicação é iniciada com a activação do ficheiro JAR.

Ficheiros combinados

Estes ficheiros geram-se quando os ficheiros JAR são carregados através de ficheiros JAD. Neste caso, o ficheiro JAD é adicionado ao ficheiro JAR. O símbolo de indicação é igual ao dos ficheiros JAR.

Os seguintes símbolos surgem em Java™:



Ficheiro JAD



Ficheiro JAR

Java™

Java™ dá-lhe a possibilidade de utilizar inúmeros jogos e aplicações para o seu telemóvel. Estas aplicações são carregadas da Internet e instaladas no seu telemóvel. Depois da instalação, a aplicação pode ser iniciada. Leia os respectivos manuais de instruções.

Em relação às aplicações Java, a Siemens não garante que as aplicações instaladas funcionem sem quaisquer problemas no seu telemóvel (ver também pág. 42).

Memória de mensagens cheia

Se o símbolo de mensagens estiver a piscar, significa que a memória se encontra cheia. Já **não** pode receber mais nenhuma mensagem SMS. Apagar ou arquivar mensagens (pág. 32).

Memorizar números

Se, durante a chamada, introduzir um número de telefone com o teclado, o seu interlocutor ouvirá a introdução dos dígitos. No fim da chamada, o número pode ser guardado ou marcado.

Menu de entrada

Na entrada de texto:



Premir **longamente**.

É visualizado o menu de entrada:

Formato

Marcar texto

Copiar/Inserir

Idioma

Número de telefone/URL em SMS

Os números de telefone representados **em contraste** no texto podem ser marcados (premir ) ou memorizados na lista telefónica (pág. 21). Os URL (endereços da Internet) podem ser logo chamados e o download HTTP pode ser iniciado imediatamente (premir ). Preste atenção à definição correcta WAP (pág. 39) e HTTP (pág. 41)!

Números de serviço

Na lista telefónica memorizada poderá haver números disponibilizados pelo operador da rede. Estes números dão acesso a serviços de informação locais ou regionais ou a serviços do seu operador.

Números próprios

Introdução dos números "pessoais" na lista telefónica (p. ex. fax) para efeitos de informação. Estes números de telefone podem ser alterados, apagados ou ser enviados como SMS.

Períodos de funcionamento

Uma bateria carregada permite uma autonomia de 60 a 300 horas no modo de standby ou entre 90 a 360 minutos de conversação. Os períodos de utilização/conversação mencionados correspondem a valores médios e dependem das condições de utilização do aparelho (ver tabela):

Acção efectuada	Tempo (min)	Redução do tempo de utilização em
Efectuar chamadas	1	30 -60 minutos
Luz *	1	30 minutos
Busca de rede	1	5 - 10 minutos
* Utilização do teclado, jogos, Organizer, etc.		

No caso de um aquecimento extremo do telefone, o tempo de utilização sofrerá uma redução significativa. Por isso, evite colocar o telefone ao sol ou em cima de um aquecimento.

Prefixos internacionais

No seu telefone estão memorizados prefixos internacionais.

No modo de standby (na lista telefónica é excluído o ):



Mantenha premida a tecla, até aparecer um sinal de "+". Este substitui os zeros iniciais do prefixo internacional.



Premir.

Seleccionar o país. O prefixo internacional será visualizado. Introduzir o número nacional a marcar (em vários países sem o primeiro dígito) e premir a tecla de ligação.

Problemas com o cartão SIM

Inseriu o seu cartão SIM. Mesmo assim surge a mensagem:

Favor inserir cartão SIM!

Verifique se o cartão está **bem inserido** ou se os contactos estão sujos e, se for necessário, limpe-os com um pano seco. Se o cartão estiver danificado, dirija-se ao seu operador.

Ver também "Perguntas & Respostas" pág. 88.

Sem cartão SIM.

Se ligar o telefone **sem** o cartão SIM, pode utilizar algumas áreas de funções do telefone.



Premir a tecla de comando (direita). As funções são visualizadas.



Chamada de emergência, SOS.

Sequências de sons (DTMF)

Enviar tons MF

Por exemplo, para a consulta remota de um atendedor de chamadas pode introduzir sequências de sons (dígitos) durante uma chamada em curso. Estes dígitos são transferidos directamente como sons DTMF (sequências de sons). Os sons também se ouvem com o microfone desligado.



Abrir menu de chamada.

Enviar tons MF Seleccionar.

Utilizar a lista telefónica

Guarde números de telefone e sequências de sons (sons DTMF) na lista telefónica como um registo normal.



Introduzir o número.



Premir até aparecer o sinal "+" no display (pausa para estabelecer a ligação).



Introduzir os sons DTMF (dígitos).



Se necessário, introduzir mais pausas de três segundos cada para o processamento seguro no destino da chamada.



Introduzir um nome.



Premir.

Também pode guardar apenas os sons DTMF (dígitos) e enviá-los durante a chamada.

Serviços SIM (opcional)

Através do cartão SIM, o seu operador pode oferecer aplicações especiais, como serviços bancários, informações da Bolsa, etc.

Se dispuser de um cartão SIM adequado, o nome deste aparece como primeiro registo no menu principal ou directamente sobre a tecla de comando (esquerda).



Símbolo dos serviços SIM.

Havendo várias aplicações, estas encontram-se disponíveis no menu "Serviços SIM".

Menu → Serv.SIM

Através dos serviços SIM, o seu telefone está preparado, sem problemas, para futuras aplicações disponibilizadas pelo operador. Para mais informações, consulte o operador.

Sinal de recepção



Sinal de recepção forte.



Um sinal fraco diminui a qualidade de voz e poderá levar à interrupção da chamada. Neste caso, mude de local.

SMS Push

Esta função permite-lhe chamar directamente um endereço de Internet (URL) a partir de um SMS recebido. Após a marcação o URL é representado em contraste. Premindo a tecla de ligação  o browser do WAP inicia-se automaticamente e o é chamado endereço de Internet marcado.

Utilização do WAP

Iniciar com ...

Defina quais as funções a ser indicadas no display após aceder à Internet:



Abrir o menu do browser.

Mais ... Seleccionar.

Configurar Seleccionar.

Iniciar com...

Seleccionar, depois seleccionar a partir da lista:

Menu inicial

Menu Browser

Página inicial

Última página

Favoritos

Introduzir endereço de Internet (URL)

No display tem de aparecer uma página WAP (online ou offline). Em seguida:



Abrir o menu do browser.

Endereço URL

Seleccionar.



Introduzir URL e confirmar. A ligação é estabelecida.

Caracteres especiais para utilizar o WAP:



premir várias vezes para:

.,?!' " 0 - () @ / : _ + ~ &

Favoritos (URL)

Guarde no telefone uma lista de favoritos com endereços de Internet (URL) (possível offline e online, dependendo do operador da rede):

**Guardar:**

Abrir o menu do browser.

Favoritos Seleccionar.

Online (guardar):

Adic. favoritos

O endereço WAP actual é aceite como favorito.

Offline (guardar):

(Vazio) Seleccionar.

Menu Abrir o menu.

Editar Seleccionar, introduzir e confirmar o nome/título e URL.

Guardar Premir.

Aplicar:

Abrir o menu do browser.

Favoritos Seleccionar.



Seleccionar um registo.

Ir para A ligação seleccionada é estabelecida.

Alterar página inicial

O endereço da página inicial está definido no perfil (de acesso) (pág. 70). Este perfil pode ser modificado no modo de standby do telefone (se permitido pelo operador!):

Menu → Configurar
→ Ligação de dados
→ Perfis WAP

Seleccionar o perfil, por exemplo:

e-Commerce

Marcar.

Editar É visualizado o formulário de entrada.

Parâmetros WAP, depois seleccione **Página inicial**.



Introduzir endereço novo. Avançar para o fim do formulário.

Guardar Premir.

Versão do software

Indicação da versão do Software do ser telefone no modo de standby:

* # 0 6 # em seguida, premir **Info**.

WAP

(Wireless Application Protocol)

WAP é um padrão técnico, que regula a ligação entre as redes móveis e a Internet. O WAP possibilita a navegação móvel na Internet através do telefone, o download de jogos e aplicações, assim como a utilização de serviços WAP, p. ex. notícias, cotações da bolsa ou informações.

Se, durante a utilização do seu aparelho, tiver dúvidas, estamos em www.my-siemens.com/customer-care inteiramente à sua disposição, a qualquer hora. Para além disso, reproduzimos aqui as perguntas e respostas mais frequentes.

Problema	Causas possíveis	Solução possível
O telefone não liga.	Tecla de ligar/desligar premida por breves instantes. Bateria descarregada. Contactos da bateria sujos. Ver também: "Erro de carga"	Premir a tecla de ligar/desligar no mínimo durante dois segundos. Carregar bateria. Verificar a indicação de carga no display. Limpar os contactos.
Tempo em standby muito curto.	Utilização muito frequente do organizador ou dos jogos. Busca rápida activada. Iluminação do display activada. Teclas premidas involuntariamente (iluminação!).	Limitar a respectiva utilização. Desactivar a busca rápida (pág. 75). Desactivar a iluminação do display (pág. 61). Activar o bloqueio do teclado (pág. 63).
Erro de carga (não há símbolo de carga no display).	Bateria quase descarregada. Temperatura fora da faixa de: 5 °C a 40 °C. Problema de contacto. Falta de alimentação de energia eléctrica. Carregador errado. Bateria com defeito.	1) Ligar o cabo do carregador. 2) Esperar, no máx., 2 horas, até aparecer o símbolo de carga. 3) Carregar a bateria normalmente. Assegure-se de que a temperatura ambiente é a correcta, aguarde um pouco e volte a carregar a bateria. Verificar a alimentação e a ligação ao telefone. Verificar contactos da bateria e interfaces dos aparelhos, limpá-los em caso de necessidade e recolocar a bateria. Utilizar outra tomada, verificar da existência de energia eléctrica. Utilizar apenas acessórios originais Siemens. Substituir a bateria.
Erro SIM.	Cartão SIM colocado incorrectamente no aparelho. Contactos do cartão SIM sujos. Cartão SIM com voltagem incorrecta. Cartão SIM danificado (p. ex., partido).	Verificar e colocar o cartão SIM correctamente (pág. 6). Limpar o cartão SIM com um pano seco. Só podem ser utilizados cartões SIM de 3 V. Realizar uma inspecção visual. Solicitar ao operador a troca do cartão SIM.

Problema	Causas possíveis	Solução possível
Sem ligação à rede.	Sinal muito fraco.	Procurar um sítio mais alto/ir para perto de uma janela ou para um local ao ar livre.
	Fora da área de cobertura GSM.	Verificar a área de cobertura do operador.
	Cartão SIM inválido.	Reclamar junto do operador.
	Nova rede não autorizada.	Tentar efectuar uma selecção manual ou seleccionar uma outra rede (pág. 74).
	Bloqueio de rede activado. Rede sobrecarregada.	Verificar os bloqueios de rede (pág. 73). Tentar ligar mais tarde.
Telefone perde a rede.	Sinal muito fraco.	É efectuada automaticamente uma nova ligação para outro operador (pág. 74). Desligar e ligar novamente o aparelho pode acelerar o processo.
Não é possível efectuar chamadas.	Linha 2 activada.	Activar a linha 1  (pág. 74).
	Novo cartão SIM inserido.	Verificar os novos bloqueios.
	Limite de impulsos atingido.	Repor o limite com o PIN 2 (pág. 30).
	Crédito esgotado.	Recarregar o crédito.
Determinadas chamadas não são possíveis.	Bloqueios de chamadas activados.	Os bloqueios podem ser activados pelo operador. Verificar todos os bloqueios (pág. 73).
Não é possível o registo na lista telefónica.	A lista telefónica está cheia.	Apagar registos na lista telefónica (pág. 23).
Mensagem de voz não funciona.	Desvio de chamadas para a caixa de correio desactivado.	Activar o desvio de chamadas para a caixa de correio (pág. 64).
SMS (mensagem de texto)  pisca.	Memória para SMS cheia.	Apagar mensagens (SMS) (pág. 32) ou guardar (pág. 33) para libertar espaço na memória.
Não é possível activar a função.	Não é suportada pelo operador ou exige registo extra.	Consultar o operador.
Problemas de espaço na memória em Jogos & outros, sinais de chamada, imagens, arquivo SMS.	Memória do aparelho cheia.	Apagar os ficheiros nas respectivas áreas.
Sem acesso WAP, não é possível o download.	Perfil não activado, definição errada/incompleta do perfil.	Activar (pág. 39), definir o perfil WAP (pág. 68) ou activar (pág. 42), definir o perfil HTTP (pág. 69). Se for necessário consulte o seu operador.

Problema	Causas possíveis	Solução possível
Não é possível enviar a mensagem.	O operador não suporta este serviço. Número de telefone do centro de serviços desactivado ou incorrecto. O contrato do cartão SIM não suporta este serviço. Centro de serviços sobrecarregado. Telefone do destinatário não é compatível.	Consultar o operador. Activar centro de serviços (pág. 70). Consultar o operador. Repetir o envio da mensagem. Verificar.
As imagens & sons EMS não aparecem no destinatário.	O aparelho do destinatário não suporta o padrão EMS.	
Não é possível aceder à Internet.	Perfil WAP errado ou definições erradas, incompletas.	Verificar as definições, se necessário consultar o operador.
PIN errado/ PIN2 errado.	Três introduções incorrectas.	Introduza o PUK (MASTER PIN) fornecido com o cartão SIM seguindo as instruções. Se tiver perdido o PUK (MASTER PIN), contacte o seu operador.
Erro no código do telefone.	Três introduções incorrectas.	Consultar a assistência Siemens (pág. 91).
Erro no código do operador.	Sem autorização para este serviço.	Consultar o operador.
Falta/excesso de entradas de menu.	O operador pode ter adicionado ou apagado determinadas funções através do cartão SIM.	Consultar o operador.
Impossível enviar fax.	Configuração incorrecta no PC. Sem autorização para este serviço.	Verificar a configuração (pág. 71). Consultar o operador.
O contador de taxa-ção não funciona.	O aviso de taxa-ção não é transferido.	Consultar o operador.
Danos		
Choque grave.	Retirar a bateria e o cartão SIM e introduzi-los novamente. Não desmontar o telefone!	
O telefone molhou-se.	Retirar a bateria e o cartão SIM. Secar imediatamente com um pano, não aquecer o telefone. Secar bem os contactos. Deixar o aparelho acabar de secar ao ar, na vertical. Não desmontar o telefone!	

Repor as definições para o estado de fábrica (pág. 66): * # 9 9 9 9 #



Pode pedir-nos esclarecimentos, de forma simples, sobre tecnologia e operação do seu telefone, através do nosso Online Support, na Internet:

www.my-siemens.com/customer-care ou no capítulo "Perguntas & respostas" (pág. 88).

A Siemens não garante qualquer serviço de reparação e de substituição nos países onde os seus produtos não sejam vendidos por revendedores autorizados.

Se for necessária uma reparação, dirija-se a um dos nossos centros de assistência Siemens:

Abu Dhabi	0 26 42 38 00	Jordânia	0 64 39 86 42
África do Sul	08 60 10 11 57	Kuweit	2 45 41 78
Alemanha	0 18 05 33 32 26	Letónia	7 50 11 14
Arábia Saudita	0 22 26 00 43	Libano	01 44 30 43
Argentina	0 80 08 88 98 78	Libia	02 13 50 28 82
Austrália	13 00 66 53 66	Lituânia	8 52 74 20 10
Áustria	05 17 07 50 04	Luxemburgo	43 84 33 99
Bangladesh	0 17 52 74 47	Macedónia	02 13 14 84
Barém	40 42 34	Malásia	03 21 63 11 18
Bélgica	0 78 15 22 21	Malta	00 35 32 14 94 06 32
Bósnia Herzegovina	0 33 27 66 49	Marrocos	22 66 92 09
Brasil	0 80 07 07 12 48	Maurícias	2 11 62 13
Brunei	02 43 08 01	México	01 80 07 11 00 03
Bulgária	02 73 94 88	Nigéria	0 14 50 05 00
Camboja	12 80 05 00	Noruega	22 70 84 00
Canadá	1 88 87 77 02 11	Nova Zelândia	08 00 27 43 63
Catar	04 32 20 10	Omã	79 10 12
China	0 21 50 31 81 49	Países Baixos	0 90 03 33 31 00
Costa do Marfim	21 35 02 35	Paquistão	02 15 66 22 00
Croácia	0 16 10 53 81	Polónia	08 01 30 00 30
Dinamarca	35 25 86 00	Portugal	8 08 20 15 21
Dubai	0 43 96 64 33	Quênia	2 72 37 17
Egipto	0 23 33 41 11	Reino Unido	0 87 05 33 44 11
Emirados Árabes Unidos	0 43 31 95 78	Rep. Checa	02 33 03 27 27
Eslóvenia	0 14 74 63 36	Rep. Eslovaca	02 59 68 22 66
Espanha	9 02 11 50 61	Roménia	02 12 04 60 00
EUA	1 88 87 77 02 11	Rússia	8 80 02 00 10 10
Estónia	06 30 47 97	Sérvia	01 13 22 84 85
Filipinas	0 27 57 11 18	Singapura	62 27 11 18
Finlândia	09 22 94 37 00	Suécia	0 87 50 99 11
França	01 56 38 42 00	Suíça	08 48 21 20 00
Grécia	0 80 11 11 11 16	Tailândia	0 22 68 11 18
Hong-Kong	28 61 11 18	Taiwan	02 23 96 10 06
Hungria	06 14 71 24 44	Tunísia	71 86 19 02
Índia	01 13 73 85 89 - 98	Turquia	0 21 65 79 71 00
Indonésia	0 21 46 82 60 81	Ucrânia	8 80 05 01 00 00
Irlanda	18 50 77 72 77	Vietname	45 63 22 44
Islândia	5 11 30 00	Zimbabwe	04 36 94 24
Itália	02 66 76 44 00		

* 0,12 Euro/minuto

Indicação

Quando efectuar a chamada tenha à mão a factura de compra e o número do (IMEI, indicação com *#06#), a versão do software (indicação com*#06#, depois **Info**) e, se necessário, o seu número de cliente da assistência Siemens.

Seu telemóvel foi desenhado e fabricado com muita dedicação e deveria ser tratado com o mesmo cuidado. Tendo em linha de conta as sugestões seguintes, poderá desfrutar do seu telemóvel por um longo período de tempo.

- Proteger o telemóvel contra água e humidade. As chuvas, humidade e líquidos contêm minerais que poderiam corroer os circuitos electrónicos. Se apesar de tudo o telemóvel ficar molhado, desligue-o imediatamente da alimentação de corrente ou retire a bateria!
- Não utilizar e nem guardar o aparelho em ambientes sujos e poeirentos. As peças móveis do aparelho poderiam danificar-se.
- Não guardar em ambientes quentes. As temperaturas altas podem reduzir a duração da vida dos aparelhos electrónicos, danificar baterias e deformar alguns materiais sintéticos ou derretê-los.
- Não guardar o telemóvel em ambientes frios. Quando alcançar novamente sua temperatura normal de funcionamento, pode formar-se humidade no seu interior que pode danificar as placas de circuitos internos.
- Evitar quedas, não o exponha a golpes ou choques e não o agite. Pode danificar as placas de circuitos internos.

- Para limpá-lo, não utilizar produtos químicos corrosivos, soluções de limpeza ou detergentes fortes.!

Todos os avisos mencionados acima são igualmente válidos para o telemóvel, bateria, carregador e todos os acessórios. Se alguma destas peças não funcionar correctamente, leve-a ao seu representante que o ajudará e reparará o aparelho se for necessário.

Declaração de conformidade

A Siemens Information and Communication mobile declara que este telemóvel cumpre todas as exigências básicas, além de outras determinações concernentes da directiva 1999/5/CEE (RTT).

A respectiva declaração de conformidade (DoC) foi assinada. Se necessário, pode solicitar uma cópia do original através da hotline da empresa.

CE 0168

Dados técnicos

Classe GSM:	4 (2 Watt)
Gama de frequências:	880 - 960 MHz
Classe GSM:	1 (1 Watt)
Gama de frequências:	1,710 - 1,880 MHz
Peso:	80 g
Dimensões:	100,7x43,9x20,8 mm (69 ccm)
Bateria de íões de lítio:	700 mAh
Temp. de serviço:	-10 °C a 55 °C
Tempo de standby:	60 a 300 horas
Tempo de conversação:	90 a 360 min
Cartão SIM:	3,0 Volt
SAR:	0,49 W/kg *

Identificação do telemóvel

As seguintes informações são importantes em caso de perda do telemóvel ou do cartão SIM. Por favor preencha aqui:

N.º do cartão SIM (indicado no cartão):

.....

15-dígitos do número de série do telemóvel (por baixo da bateria):

.....

N.º da assistência técnica do operador:

.....

Em caso de perda

Em caso de perda do telemóvel e/ou do cartão SIM, informe imediatamente o operador para evitar o seu uso não autorizado.

* É válido para o telemóvel em conjunto com as tampas da frente e de trás e com o teclado.

Basics

Li-Ion Battery (700 mAh)

L36880-N5601-A100

Bateria adicional.

Travel Charger

L36880-N5601-A104 (Euro)

L36880-N5601-A105 (RU)

Carregador de viagem com tensão de entrada alargada de 100 a 240V.

Desk Top Charger

L36880-N5601-A101

O suporte de secretária possibilita carregar o telefone de forma confortável, assim como uma bateria adicional.

Headset PTT

L36880-N5601-A108

Headset com tecla PTT para activar o reconhecimento de voz e para atender e desligar as chamadas.

Carry set

L36880-N5601-A119

Este pacote inclui um clipe para usar no cinto e outro para fixação discreta na roupa ou na bolsa.

CLIPit™ Covers

Pode adquirir tampas superiores e inferiores permutáveis numa loja especializada ou então visite a nossa loja Online.

Bolsas

Pode adquirir bolsas numa loja especializada ou então visite a nossa loja Online:

	Siemens Original Accessories www.siemens.com/ mobilestore
---	---

Headset PTT

Data Cable RS232

L36880-N5601-A110

Cabo de dados para ligar o telemóvel à interface série RS232 do PC.

Data Cable USB

L36880-N5601-A111

Cabo de dados para ligar o telemóvel à interface USB do PC.

Com função de carregamento.

Sync Pack

L36880-N5601-A103

Suporte de mesa para o telefone para a troca de dados simultânea e o carregamento do telemóvel através do alimentador.

Contém um suporte de secretária, uma cabo de dados RS232 e um adaptador em Y.

Car Solutions

Car Charger

L36880-N5601-A106

Carregador para o isqueiro no automóvel.

Car Kit Portable

L36880-N5601-A109

Equipamento de mãos livres com altifalante e microfone integrados bem como com atendimento automático de chamadas.

Basta ligar à tomada do isqueiro.

Especialmente útil em caso de troca frequente de veículo.

Mobile Holder

L36880-N5601-A116

Suporte do telefone sem ligação de antena.

Mobile Holder Antenna

L36880-N5601-A117

O suporte do telefone para ligação de uma antena externa. Ideal para utilizar com os headset PTT ou com o car kit portable.

Basic Car Pack

L36880-N5601-A118

Permite simultaneamente mãos-livres no automóvel e carga da bateria no telefone. Contém um car charger, headset PTT e um adaptador em Y.

Car Kit Comfort

L36880-N5701-A100

Equipamento de mãos livres com qualidade de voz digital e elevado conforto de utilização. Todos os componentes necessários para a instalação no automóvel estão incluídos. A alternativa individual de antena pode ser adquirida numa loja especializada.

Acessório opcional Car Kit

Car Handset L36880-N3015-A123

Estes produtos podem ser adquiridos em lojas especializadas ou visite a nossa loja Online em:

	Siemens Original Accessories www.siemens.com/ mobilestore
---	--

INFORMAÇÃO DAS TAXAS DE EXPOSIÇÃO / ABSORÇÃO ESPECÍFICAS (SAR)

ESTE TELEMÓVEL ESTÁ EM CONFORMIDADE COM OS VALORES LIMITE DA UE (1999/519/EG) PARA PROTECÇÃO DA SAÚDE PÚBLICA DOS EFEITOS DE CAMPOS ELECTROMAGNÉTICOS.

Os valores limite fazem parte das recomendações gerais para a protecção do público. Estas recomendações foram elaboradas e verificadas por organizações científicas independentes com base na constante e profunda avaliação de estudos de investigação científica*. A fim de garantir a segurança de todas as pessoas, independentemente da idade e do estado de saúde, os valores limite comportam uma elevada margem de segurança.

Antes de um aparelho de rádio poder ser comercializado, tem de se confirmar que está em conformidade com as leis e limites europeus; só depois é que se pode afixar o símbolo CE**.

A unidade de medida dos valores limite recomendados pelo Conselho da Europa é a "taxa de absorção específica" (SAR). Este valor limite SAR é de 2,0W/kg***. Corresponde aos requisitos da Comissão Internacional para Protecção de Radiação IC-NIRP**** e foi incorporado na norma europeia EN 50360 para aparelhos de rádio móveis. A conformidade da SAR de telemóveis determina-se de acordo com a nor-

ma europeia EN 50361. Determina-se, assim, o valor máximo da SAR do telemóvel em todas as frequências e com a máxima potência. Quando está a ser utilizado, o nível SAR efectivo situa-se normalmente muito abaixo do valor máximo, porque o telemóvel funciona com diferentes níveis de potência. A potência de emissão está limitada ao absolutamente necessário para aceder à rede. Geralmente considera-se que: quanto mais perto a pessoa estiver de uma estação base, tanto menor será a potência de emissão do telemóvel.

O valor SAR máximo do telemóvel em questão, medido de acordo com a norma, é de 0,49 W/kg*****.

Também pode consultar o valor SAR na Internet em **www.my-siemens.com**. Embora o valor SAR varie em função do modelo e do modo de funcionamento, todos os aparelhos da Siemens cumprem as disposições legais.

* A Organização Mundial de Saúde (OMS, CH-1211 Geneva 27, Suíça) declara que de acordo com os conhecimentos científicos actuais, não são necessárias quaisquer precauções especiais para a utilização de telemóveis.

Outras informações:
www.who.int/peh-emf,
www.mmfa.org,
www.my-siemens.com.

- ** O símbolo CE indica a conformidade com os requisitos legais da União Europeia como pressuposto para a comercialização e o livre trânsito de mercadorias dentro do mercado interno europeu.
- *** média acima de 10 g de tecido corporal.
- **** International Commission on Non-Ionizing Radiation Protection
www.icnirp.de
- ***** Os valores SAR podem variar em função das disposições nacionais e das bandas de frequência. Encontra as informações SAR para as várias regiões em
www.my-siemens.com

A	
Acessórios	95
Acessórios para o automóvel.....	96
Activar	
Perfil do telefone	55
Perfis HTTP.....	42
Activar/desactivar GPRS.....	67
Activar/desactivar microfone.....	19
Alarme	
Compromisso.....	49
Despertador	47
Parabéns.....	49
Alterar o	
PIN	12
Alternar	18
Aniversário	48
Aplicação	
Download	40
Iniciar	40
Arquivo, SMS.....	33
Atalho para menu	80
Atendedor de chamadas (na rede)	53
Atendimento qualquer tecla.....	63
Atribuir melodias de toque, sinais de	
chamada.....	46
Áudio	61
Auriculares	76, 95
Aviso	16
Avisos de segurança	3
B	
Babysitter	20
Banda.....	75
Banda de frequência	75
Bloqueio de rede de todas as chamadas de saída	73
Bloqueio do teclado	63
Bloqueios do telefone	72
Browser, WAP	38
C	
Caixa de correio	53
Car Kit.....	76, 96
Caracteres especiais	83
Carregar	
Funcionamento da bateria	84
Carregar a bateria	8
Carregar melodias de toque, sinais de chamada	
chamada	44
Cartão SIM	
Desbloquear	13
Problemas	85, 88
Centro de serviços, operador	71
Chamada	30
em conferência	19
Menu	19
Chamada de emergência	80
Chamada em espera.....	18
Chamadas atendidas, chamadas, lista de chamadas	29
Chamadas não atendidas.....	64
Chamadas perdidas, lista de chamadas.....	29
Código do telefone.....	12
Códigos secretos	12
Colocação em funcionamento	6
Colocar	
chamada em espera	17
Colocar chamada em espera	17
Comando de voz	50
Compromissos	47
Compromissos perdidos	50
Comunicação (SMS)	31
Comunicação breve (SMS).....	31
Conferência	19
Configurar hora/data	66
Contraste, display.....	61
CSD.....	81

Cuidados e manutenção	93	Difusão celular (CB)	54
Custos		Display	
Chamada	30	Contraste	61
Terminar	15	Iluminação	61
D		Maiúsculas	61
Dados do telefone	94	Símbolos	79
Dados técnicos	94	E	
Declaração		EMS	35, 82
de qualidade da bateria	81	Entrada, SMS	32
Definição de custos	30	Enviar número de telefone	
Definições		ligado/desligado	64
Áudio	61	Escrever letras	22
Desvio	64	Estilo gráfico	60
Display	60	F	
Grupo	28	Favoritos	57
Hora	66	Favoritos, WAP	37
Segurança	72	Ficheiro JAD	83
Teclas	63	Ficheiro JAR	83
Telefone	63	Filtro para chamadas	63
Troca de dados	67	Formato da data	66
Definições de fábrica	66	Funções da calculadora	51
Definir o sinal de chamada	61	Fuso horário	66
Definir o sinal de chamar	61	Fuso horário automático	66
Desligar o telefone		G	
Automático	67	Games & More	40
Manualmente	11	GPRS	82
Despertador	47	Gravação (Sound)	44, 45
Desviar		Grupo	
ao grupo	26	Chamada para grupo	26
atender/terminar	16	Definições	28
Bloqueado	73	SMS p/grupo	26
Chamada	30, 64	Grupo de utilizadores	75
Rejeitar	17	H	
várias em simultâneo	18	Hora	66
Desvio	64	Hotline Siemens	91
Desvio de chamada	64	HTTP	82

I		M	
Idioma de inserção, T9	77	Maiúsculas	61
Iluminação, mostrador	61	Maiúsculas e minúsculas	22, 77
Imagens em SMS	31	Mãos-livres	17
Indicação autom.		Marcação por voz	25
CB	54	Marcar com as teclas de dígitos ...	15
Hora	67	Memória de mensagens	83
Tempo/custos	30	Memória do telefone	23
Indicação automática		Mensagem de texto, SMS	31
da marcação	16	Mensagem de voz	
Indicação, display	60	(caixa de correio)	53
Indicações A-Z	80	Menu	
Inserir		comando	9
bateria	7, 8	O meu menu	57
o cartão SIM	6	Menu inicial WAP	37
Inserir texto	22	Modo avião, perfil	56
Introduzir		Modo de standby	11
o PIN	11	Modo mute, microfone	19
Introduzir texto com T9	77	my-CLIPit™	14
J		N	
Java	83	N.º de registo, lista telefónica	22
Jogos, download	40	Nº de identificação do	
L		telemóvel (IMEI)	66
Lembrar	16	Notas	49
Ler SMS novo	31	Notícia	
Ligar o telefone	11	CB	54
Limitação, tempo/custos	30	SMS	31
Limite da conta	30	Nova chamada	16
Lista telefónica		Novo compromisso	47
Guardar sequência de sons		Número da posição	
(DTMF)	85	de memória	21, 22
Inserir animação	24	Número do aparelho (IMEI)	66
Inserir texto	22	Número IMEI	66
Registo novo	21	Números (de telefone)	
Telefonar	22	próprios	84
Logotipo (do operador)	42	Números de serviço Siemens	91
Logotipo		Números marcados,	
(logotipo do operador)	60	lista de chamadas	29
Logotipo do operador	42, 60		

O	
O meu menu	57
O meu telefone	14
Ocultar identidade	64
Ocupado	16
Organizer	47
P	
Parabéns	48
Perda do telefone, cartão SIM	94
Perfis	55
Java/HTTP	69
SMS	70
Telefone	55
WAP	68
Perfis HTTP	69
Perguntas & Respostas	88
Períodos de funcionamento	
da bateria	84
PIN 2	12
Portal City da Siemens	14
Prefixo	15
Prefixo internacional	85
Pré-visualização de imagens	42
Procura rápida da rede	75
PUK, PUK2	12
R	
Receber/enviar imagem	43
Rede	
Bloqueio	73
Definições	74
Ligação	74
Rede habitual	74
Relatório de estado, SMS	33
Repetição da marcação	15
S	
Screensaver	42, 60
Segunda chamada	18
Segundo número de telefone	74
Segurança	12, 72
Seleção rápida	58
Selecionar linha, ligação	74
Sequência de sons (DTMF)	85
Serviços SIM	86
Símbolos	79
Sinal de minutos	63
Sinal de recepção	86
SMS	
ao grupo	26
Apagar	32
Arquivo	33
Definição do perfil	70
Entrada T9	77
Entrada/saída	32
Escrever	33
Inserir imagens/sons	35
Ler	31
Relatório de estado	71
Só 	72
Só este cartão SIM	72
Só os 10 últimos	72
Só 	72
Sons das teclas	63
Sons de aviso	63
Sons de serviço	63
Sons DTMF	
(sequências de sons)	85
Sons em SMS	31
SOS	80
Sound Manager	44
Surf&Fun	37

T

T9	
Ligar e desligar.....	77
Propostas de palavras.....	78
Tampa CLIPit™	14
Tampa inferior, my-CLIPit™	14
Tampa superior, my-CLIPit™	14, 95
Tampas my-CLIPit™	14
Taxas/Impulsos	30
Teclas.....	63
Teclas de marcação rápida	59
Tempo de conversação (bateria)	84
Tempo em standby	84
Tempo/custos	30
Texto de saudação	60
Todas as chamadas, desvio	64
Todas as chamadas, tempo/custos.....	30
Transferir (chamada)	19, 27
Transferir chamadas	19
Trocar chamada (comutar)	18

U

Utilizar	
errado.....	90
o PIN.....	12

V

Validade, SMS.....	70
Versão do software.....	87
Vibração	61
Visualizar URL, WAP	38
Volume do auscultador	15
Volume do sinal de chamada	62
Volume, perfis	55
Volume, volume do auscultador	15

W

WAP	
Browser.....	37
Explicação	87
Parâmetros.....	68